



BERLINSKI MAGAZIN



PRVI MJESEČNIK ZA HRVATE U BERLINU

www.berlinskimagazin.com

Broj 146

Ožujak / März 2013

Godina XIV



Javna tribina u organizaciji HDZ-a Berlin,
gosti dr. Miro Kovač i Dubravka Šuica
Str. 9 - 10



Veseli se Posavino 13 - Održana tradicionalna
veselica Zavičajnog kluba Brodani e.V. Berlin
Str. 16-17



Marin Zirdum poznati hrvatski košarkaški trener
na trenerskom kormilu hrvatskih košarkaša u
Berlinu. Str. 22-24



Hrvatski svjetski kongres u Njemačkoj (HSKNj)
službeno je otvorio svoje nove uredske prostorije u
srecu Berlina. Str. 12 - 13



GIBONNI 18.03.2014

KONCERTI U BERLINU

THOPSON 26.04.2014



BERLIN SUB. 26. 4. 2014.
COLUMBIAHALLE U 19 SATI

BALKAN GRILL HAUS

<http://www.balkangrillhaus.de>



Gyros vom Spieß

Lamm und Spanferkel frisch vom Spieß

SPESIALREZEPTUREN AUS DEM 18. JAHRHUNDERT NUR IM BALKAN GRILL HAUS BERLIN

PONUĐA!

Spanferkel 13-15 kg - 120 Euro
Lamm 12-14 kg - 175 Euro (na upit)
Lamm 15 kg - 185 Euro

Sonderwünsche nehmen wir jederzeit entgegen. Alle Balkanspezialitäten sind auch lieferbar.
 Ihr ganz persönlicher Ansprechpartner - ist mobil unter folgender Rufnummer zu erreichen:
 Herr Stefanović: 0176/20 48 44 15

...Zögern Sie nicht uns ihre Anfrage für ein Besichtigungs- und Beratungsgespräch zu senden! Ob Spanferkel am Spieß oder Cevapicis vom Grill, und viele weitere Balkanspezialitäten nach alter traditioneller Rezeptur, rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern...
 ...Rodendani
 ...Krstitke
 ...Vjenčanja
 ...Zabave
 kontaktirajte nas za sve vrste svečanosti...

Adresa:
Balkan-Grillhaus
Dominicusstraße 55
10827 Berlin
Radno vrijeme:
Telefon:
0176 20 48 44 15
030 787 123 23

Lieferservice nach ganz Berlin!
Jetzt unter
030 787 123 23 bestellen
Oder gleich vorbeikommen!
Täglich von 11 bis 23 Uhr!



Börek



Albanischer Börek (vom runden Blech 32cm Ø) **6.00€**
 mit Rindfleisch, Spinat oder Kartoffel

Albanischer Börek **6.00€**
 mit Apfel & mit Weißkohl

1/2 Albanischer Börek vom runden Blech **3.00€**

1/4 Albanischer Börek vom runden Blech **1.50€**

Börek Extra **2.00€**
 mit Rindfleisch, Käse, Spinat oder Kartoffel

Pizza

Pizza Margherita **3.50€**
 mit Käse & Tomatensauce

Pizza Tonno **4.00€**
 mit Thunfisch, Zwiebeln & Tomatensauce

Pizza Funghi **4.00€**
 mit Champignons & Tomatensauce

Pizza Salami **4.00€**
 mit Salami & Tomatensauce

Pichelsdorfer Str. 144, 13595 Berlin-Spandau

Tel.: (030) 223 979 87 • Mobil: 0163 949 84 15

Kebapčići (10 Stück)
 mit Salat, Pommes oder Reis und Brot



Složna braća kuću grade, nesložna je farbaju kako ko stigne

Riječ urednika: *Željko Matić*

Stara poslovice kaže "složna braća kuću grade, a ne složna je razgrađuju", može biti doradena i s šaljivom inačicom "složna braća kuću grade, a nesložna dvije". Gledajući šire mogao bi reći još jednu dopunu sa nastavkom "a nesložna je farbaju kako tko stigne".

Berlin je bio prepun događanja i ovaj minuli hladni mjesec veljača 2014. Svatko je rekao svoje, puno se toga organiziralo, dogodilo, rasplelo, splelo, a stalno nekako u zraku neka napetost! Nešto kao da ne funkcionira? Svi rade, kada gledamo rad berlinskih društava i tolika događanja a kotač se vrti kao da nema zupčanika. Neka, netko bi rekao, bitno je da se kotač vrti.

Svatko je sve dobro napravio. Sve je uspješno organizirano, svi su zadovoljni. Zamislite jednu nogometnu momčad i da sada svih 11 igrača uzmu po jednu loptu i svatko krene u svome smjeru na protivnički gol. Ali pravila nogometne igre kažu jedna lopta i kolektivna igra i onda tražiti najprikladnije akcije i prilike da se potigne gol ali i da se ne primi kontra pogodak od suparničke momčadi. Zato je tu trener na obadje strane da odabere kadar, da da priliku najboljima i najpripremljenijim igračima, pa da takva momčad istrči na teren. Svaka utakmica se igra na terenu a publika ko publika nekada će zviždati nekada aplaudirati i momčadi i treneru. Sve se odigrava na velikom igralištu.

Kako netko voli Dinamo, drugi Hajduk, treći Rijeku ili Varteks, tako je pravo svakoga da navija i da se bori za svoju momčad. Ali zašto da ne volimo navijeće one druge momčadi ili one koji ni za koga ne navijaju a vole nogomet. Kada sve to prevedemo na Berlin, ovdje nema puno domaćih nogometnih močadi ima samo SD Croatia Berlin, koja je toliko uspješna, da baš ljude to puno i ne interesira. Ako krene jednoga dana uspjeh bez onog zupčanika u kotaču unatrag, e onda će se "treneri" javiti s riječima, eto jesam li ja to govorio.

No kako nema sportskih momčadi na pretek, zato ima dosta hrvatskih društava, koja su stvarno za primjer. Neki muče muku sa svojim radom, neki sa svojim članovima, neki s onima koji su bolji od njih. Neki žele opet ujediniti sve Hrvate u svijetu u jednu cijelinu. Vrlo lijepo ali vrlo ne realno! Kada to svedemo na mali primjerak ljudi. Kada negdje sjedi 4-5 ljudi, onaj jedan što bi ranije pošao kući, nikako da ode, jer zna ako prvi krene preostali će ga početi ogovarati i omalovažavati. Sjedi i trpi a išao bih!

S vremena na vrijeme pojave se veterani iluzija i oni kažu, sada će mo mi promijeniti svijet. A svijet ne mogu promijeniti. Mogu samo nastaviti na jednom punktu i postaviti nekoliko kamenčića, nekom drugome i opet tako u krug. Znači s puno malih kamnčića

stvarati mozaik. Ali koji mozaik? S vremena na vrijeme pojave se ljudi koji stvaraju mržnju, stvaraju progone, rovale po sudbinama drugih a sami su do grla u blatu. Ništa ne valja! Opet nova metla i sve iz početka. "Dvorske lude" preobuku dres njima nije važan ni Dinamo ni Hajduk ni Rijeka ni Varteks, samo neka se lopta šuta. No, kod igrača koji ne znaju igrati a željeli bi biti na terenu javlja se agresija, jer ne igraju.

Agresija je svuda oko nas - u prometu, obiteljima, školama, u svakodnevnom komuniciranju... Zašto puštamo agresiju u sve segmente života?

Agresija se može definirati kao fizički ili verbalni oblik ponašanja koji ima namjeru povrede osobe ili objekta. Ključan faktor u definiciji agresije je upravo namjera - stoga je agresija namjerno ponašanje s ciljem nanošenja fizičke ili psihičke boli. Muškarci su fizički agresivniji od žena, dok kod iskazivanja verbalne agresije razlike nema.

Razlikujemo dvije vrste agresije, neprijateljsku i instrumentalnu. Neprijateljska agresija je izazvana emocijama. Do takvog oblika agresije dolazi u situacijama koje pojedinac doživljava provocirajućima. Javlja se emocija srdžbe, što rezultira napadom. Instrumentalna agresija je napad, ali sa svrhom postizanja nekog cilja. Tada se agresija ne pojavljuje sama od sebe, nego smo svjesni da agresivnim ponašanjem postizemo neki cilj.

Uz ovu osnovnu podjelu, razlikujemo još pomaknutu (indirektnu) agresiju. Ona se javlja u situacijama kada je izvor agresije nepristupačan ili ga se bojimo. Humorna ilustracija te pojave situacija je u kojoj suprug dolazi ljutit s posla zbog svog šefa i posvađa se sa ženom. Potom njegova žena viče na dijete, dijete udara psa, a pas ugrize susjeda.

Ako netko mora donijeti neku odluku u trenu i bez previše razmišljanja, velika je vjerojatnost da će odlučiti krivo. Podsvijest donosi bolje odluke od brzopoteznih. Nije važno da prespavate prije nego što donesete neku odluku, već je važno da niste opterećeni drugim problemima, kažu stručnjaci.

Vladari / političari da bi postigli zajedništvo i kohezivnost su kreirali sliku vanjskog neprijatelja što djeluje na stanje unutar grupe. Postojanje napetosti među grupama dovodi do pozitivnih promjena unutar grupa. Ako grupa shvati da postoji zajednički vanjski neprijatelj, onda bi to trebalo dovesti do zbližavanja. Dječacima su kreirali opasnost od neke treće grupe. Pokazalo se da zaista dolazi do zbližavanja i povezivanja među grupama. Ipak treba imati na umu da je ta promjena prolaznog karaktera; čim nestane neprijatelj vraća se konflikt u grupu.

Mann 80 tih je analizirao podatke o 21 slučaju okupljanja ljudi. Ustanovio je da kad je skupina bila manja i kad je bio dan da osobe nisu poticale žrtvu da skoči sa zgrade. Kada je grupa bila veća, i kad je bila noć tad su više žrtvu nagovarali da skoči (anonimnost pojedinih članova grupe). Drastičnost, surovost postupka je povezana sa veličinom grupe.



...Prezentirane su 4 linije. Jedna je linija standardna (bitna dimenzija je dužina), a preostale 3 su različitih duljina, a samo jedna je jednako dugačka kao i originalna linija. Ispitanik je od 3 linije trebao pronaći onu koja je jednaka zadanom standardu. Težina zadatka se da varirati. No, uvijek je sasvim jasno da je standard jednak dužini linije B. Kad su ispitanici sami, tad bez pogreške rješavaju zadatak. Predložene linije su uvijek sadržavale liniju B (koja je jednaka standardu).

Grupna situacija je glavna situacija. Uzmete 6-7 uvježbanih "lažnih" ispitanika, tj. samo prvi ispitanik je pravi ispitanik (naivni je), a svi drugi su u dogovoru sa eksperimentatorom. Pitanje je bilo kako će naivni ispitanik reagirati ako svi drugi ispitanici prije njega jednoglasno daju pogrešnu procjenu, tj. jednoglasno procjene neku jasno predugačku odnosno prekratku liniju kao jednakom standardnoj. U seriji procjena su neki od podražaja kritični (npr. u nizu od 20 podražaja 8 ih je kritično: pomagači daju pogrešnu procjenu, i to jednoglasno "jednoglasna većina"). Grupni pritisak može proizaći iz zamišljenih ili stvarnih očekivanja grupe, prijatniji, zahtjeva te reagiranja različitih osoba, što je primjeren način tj. dobar sud.

Naivni ispitanik predzadnji ili zadnji daje procjenu. Pokus započinje tako da svi ispitanici daju procjene da je standard jednak liniji B. Naivni ispitanik se čudi banalnom zadatku. U jednom kritičnom podražaju kažu da je linija C = standardni podražaj. Ispitanik je stavljen u "situaciju konformističkog konflikta". Ispitanik se pita kako je to moguće da postoji takva razlika između toga što on vidi i šta drugi vide, odnosno što nije u redu s njim (možda ne vidi dobro jer nosi naočale, pogrešno sjedi, možda nije shvatio uputu, ...). Rezultat: rekao je ono što su i DRUGI rekli! Podlegao je jednoglasnoj većini.

Impressum

Broj 146März - Mart
03 - 2014Herausgeber
Matić & MatićChefredakteur
Željko Matić
pressberlin@yahoo.deAnschrift der Redaktion
BERLINSKI MAGAZIN
Postfach 31 02 34
D - 10632 Berlin
Telefon: 0176 637 48935

Copyright © 2000-2014

Online izdanje:

www.berlinskimagazin.com

Facebook:
Berlinski MagazinEinzahlungen und
Überweisungen an:
Postbank Berlin:
Kto.-Nr.: 67658102
BLZ: 100 100 10Namentlich gezeichnete
Beiträge entsprechen nicht
unbedingt der Meinung der
Redaktion.Objavljeni prilogi suradnika
ne moraju se podudarati sa
mišljenjem uredništva.
Der Auftraggeber haftet für
seine Anzeige gegenüber
Ämter oder Dritte.Redaktionsschluß:
02.03.2014Einsendeschluß für die
nächste Ausgabe hin:
23. 03. 2014.PRVI BROJ
BERLINSKOG
MAGAZINA TISKAN JE
U LIPNJU 2000. GODINE

www.berlinskimagazin.com

BERLINSKI MAGAZIN
IZLAZI JEDNOM MJESEČNOBROJ 146
2000. - 2014.

MARKO MARULIĆ U BERLINU
18.08.1450 - 05.01.1524
SPOMENIK OCU HRVATSKE KNJIŽEVNOSTI U
BERLINU

Spomenik kraj vijećnice općine Wilmersdorf, na
adresi Brienerstr. /Julius-Morgenroth Platz. Spomenik
postavljen 27. svibnja 2000. godine.



"U ovoj je kući djelovao i umro 20. 8. 1928. VLADIMIR
FRAN MAŽURANIĆ, 1859, hrvatski književnik.
'... Ako i ne govorim hrvatski, to ipak hrvatski snivam... a
snivam vrlo često...' 1988, Hrvatiju Berlinu."
Dieffenbachstr.67

SADRŽAJ BM 146

Strana	SADRŽAJ
3	Riječ urednika
6-7	Vijesti i obavijesti iz Hrvatske katoličke misije Berlin
8	Pogled izvana - piše Žarko Plevnik
9-10	Javna tribina u organizaciji HDZ-a Berlin
11	Hoće li Hrvati kao narod opstati? Piše: dr. Zdravko Tomac
12-13	Hrvatski svjetski kongres u Njemačkoj (HSKNj) službeno je otvorio svoje nove uredske prostorije u srcu Berlina.
14-15	200 posjetitelja na "Maškarama" tradicionalnoj veselici Hrvatske zajednice iz Berlina
16-17	Veseli se Posavino 13 - Održana tradicionalna veselica Zavičajnog kluba Brođani e.V. Berlin
20	Recept i Poetski kutak BM 146
22-23	Marin Zirdum poznati hrvatski košarkaški trener na trenerskom kormilu hrvatskih košarkaša u Berlinu.
24	Košarka - Herren Bezirksliga A KK Croatia Berlin
25	Berlin kulturna metropola Europe - Muzej Madame Tussauds Berlin - piše Renata R.
28-29	Velika europska turneja - nastup u Amsterdamu, Berlinu i 6 njemačkih gradova
30	Kolumna Jozo Pavković: BiH ima 14 vlada. Treba ih ukinuti 10 i ustrojiti državu s tri entiteta
31	Boksačica Nikki Adler (Nikolina Orlović) - Sportašica godine grada Augsburga
34	Mali oglasi Berlinskog magazina

Europski parlament broji 766 zastupnika izabranih u 28 država članica proširene Europske unije. Od 1979. zastupnici se biraju na neposrednim općim izborima na mandat od pet godina. Zastupnička mjesta dodjeljuju se na temelju broja stanovnika svake države članice. Žene zauzimaju malo više od trećine zastupničkih mjesta. Zastupnici su svrstani prema političkoj opredijeljenosti, a ne nacionalnosti.

Berlinski magazin na internetu: Iz sata u sat...
Nove vijesti, najave, događaji, reportaže i mali oglasi!

www.berlinskimagazin.com



2000. - 2014.





**SPORTSBAR
CHICAGO
BERLIN**

Chicago Sportsbar
Hohenstaufen Str. 54a
10781 Berlin (Schöneberg)
Tel.: 030-23 62 84 51

Uživo sva sportska
dogadanja
iz Hrvatske i Svijeta!

CROATIA AIRLINES

A STAR ALLIANCE MEMBER

NOVO OD 03. 05. 2014

BERLIN (TXL) S P L I T - SUBOTOM

BERLIN (TXL) DUBROVNIK-NEDJELJOM

Prodaja karata Croatia Airlines, Frankfurt 069 92 00 520

www.croatiaairlines.com Ili u Vašoj putničkoj agenciji.



**City Pension Sanader
Restaurant Becero**

MARKENDORFER DAMM 50-52
12109 Berlin
vL I SANADER

Tel. 030 70 09 87 69
Fax: 030 7 05 93 85

E-mail:
i.sanader@t-online.de

Aktualne cijene naših usluga pogledajte na internetskim stranicama
<http://www.pension-sanader.de>

Top 16 svjetskih jezika po broju izvornih govornika

Jeste li znali da je španjolski treći, a engleski tek četvrti jezik u svijetu po broju izvornih govornika

Danas se u svijetu govori oko 6900 različitih jezika, međutim većinu čine jezici koji imaju samo mali broj govornika. Oko 4 milijarde od 6,5 milijardi ljudi, odnosno više od 60% zemljine populacije, kao materinji jezik govori neki od sljedećih 30 jezika.

1.	Jezik	Broj govornika	5.	Jezik	Izvorni: 206 milijuna Drugi: 24 milijuna UKUPNO: 230 milijuna	10.	Jezik	Izvorni: 101 milijun Drugi: 128 milijuna UKUPNO: 220 milijuna
1.	Mandarinski kineski	Izvorni: 873 milijuna Drugi: 178 milijuna UKUPNO: 1,05 milijarda	6.	Portugalski	Izvorni: 203 milijuna Drugi: 10 milijuna UKUPNO: 213 milijuna	11.	Panjabi	Zapadni: 60 milijuna Istočni: 28 milijuna UKUPNO: 88 milijuna
2.	Hindski	Izvorni: 370 milijuna Drugi: 120 milijuna UKUPNO: 490 milijuna	7.	Bengalski	Izvorni: 196 milijuna Drugi: 215 milijuna UKUPNO: 215 milijuna	12.	Javanski	Izvorni: 70 milijuna Drugi: 16 milijuna UKUPNO: 86 milijuna
3.	Španjolski	Izvorni: 350 milijuna Drugi: 70 milijuna UKUPNO: 420 milijuna	8.	Ruski	Izvorni: 145 milijuna Drugi: 110 milijuna UKUPNO: 255 milijuna	13.	Korejski	UKUPNO: 71 milijun
4.	Engleski	Izvorni: 340 milijuna UKUPNO: 510 milijuna	9.	Japanski	Izvorni: 126 milijuna Drugi: 1 milijun UKUPNO: 127 milijuna	14.	Vijetnamski	Izvorni: 70 milijuna Drugi: 16 milijuna UKUPNO: 86 milijuna
						15.	Telugu	Izvorni: 70 milijuna Drugi: 5 milijuna UKUPNO: 75 milijuna
						16.	Marathi	Izvorni: 68 milijuna Drugi: 3 milijuna UKUPNO: 71 milijun

Vijesti i obavijesti iz Hrvatske katoličke misije Berlin od sada i na internetu



Mladi pjesmom zahvalili vjernicima

Ovaj vikend je za naše mlade bio pun događanja, zahvale, ali i rastanka. Mladi su u subotu, 22. veljače u misijskoj dvorani imali kateheze - ponavljanje kateheza - za one koji nisu mogli sudjelovati na katehezama u zimskom feriju. Kateže za njih 12 predvodili su fra Ivan Macut i učiteljica Hrvatske nastave Marina Maganić Buljan. U isto vrijeme se Zbor Mladih na probi pripremao na pjevanje za Nightfever u crkvi St. Bonifatius, koje se održava jednom mjesečno. Nightfever je Klanjanje pred Presvetim Oltarskim Sakramentom, projekt pokrenut 2005. godine u Kölnu nakon Svjetskog dana mladih, osmišljenog kao večer otvorenih vrata crkve u kojoj se pogotovo mladima želi omogućiti susret s Isusom kroz klanjanje, meditaciju, pjesmu, ispovijed. Nightfever se održava diljem Europe, i u Hrvatskoj u Zagrebu i Dubrovniku. U Berlinu se Nightfever održava jednom mjesečno u crkvi sv. Bonifatius subotom od 21 do 24 sata. Naš Zbor mladih predvoden Suzanom Smolković već je nekoliko puta preuzeo sat vremena animacije Klanjanja kroz različite pjesme na hrvatskom jeziku, te pojedine strofe na njemačkom i engleskom. Između pjesama su mladi čitali meditativni tekst "Četvrt sat pred Presvetim". Na Nightfever su se zboru pridružili i fra Ivan sa mladima koji putuju u Dubrovnik te njihovi roditeljima.

Prisutni u crkvi su bili oduševljeni pjevanjem naših mladih zborša. Jedan Nijemac je čak pitao da li postoji CD zbora ili na kojoj internet stranici može poslušati pjesme našeg zbora. Jedna od koordinatorica Nightfevera u Berlinu rekla je, da je svaki put pjevanje naših mladih veliki blagoslov za Nightfever i sve koji navrate u crkvu, te da su jako sretni što Hrvatska

Prvi petak i tribina - predavanje za vjernike misije



U petak 7. veljače, ujedno je i prvi petak u mjesecu, za Hrvatsku katoličku misiju u Berlinu bio je to poseban dan duhovne obnove i osvježanja. Naime, uz već redovitu praksu da se vjernici koji časte pobožnost prvih petaka, a i

katolička misija sudjeluje u ovom važnom projektu berlinske biskupije.

U nedjelju, 23.2. su se mladi zahvalili vjernicima u St. Bonifatius na potpori za njihovo putovanje na susret Hrvatske katoličke mladeži u Dubrovniku kroz pjevanje Zbora mladih na svetoj misi, a u ime svih mladih je Matea Marić rekla:

Dragi vjernici, u ime mladih koji putuju na ovogodišnji Susret Hrvatske Katoličke Mladeži u Dubrovnik srdačno Vam se zahvaljujem na Vašoj potpori koju nam pružate. Realizacija našeg hodočašća iz početka činila se sve drugo nego jednostavna: organizacijske i financijske prepreke otežavale su ostvarenje naše namjere. No, unatoč tih poteskoća, vjerovali smo u naše drage vjernike, u njihovu potporu i pomoć kako bismo ostvarili put prema Dubrovniku. To smo, kako ste sigurno primjetili a možda i okusili, činili kroz prodaju kolača kao i pšenice. Uistinu smo se radovali pozitivnom odjeku i zaista smo bili oduševljeni da niste samo davali prilog radi kolača i pšenice, nego i radi nas mladih. Naravno, kolači i pšenica čine jedan dio naše pripreme za hodočašće. No, kako bismo se duhovno pripravili, odlučili smo se uključiti još intenzivnije u život Misije kroz posjetu starijih i bolesnih u Misiji, kroz animiranje djece sa vjeronauka te kroz duhovne obnove i kateheze. Na katehezama produbljujemo znanje o vjeri razmatrajući geslo susreta "Na slobodu pozvani" te pitajući se kako plodove Duha Svetoga kao primjerice ljubav, radost, mir i velikodušnost primjeniti te doista i živjeti. Vi, dragi vjernici, ste nam svojom pomoći i potporom velikim djelom omogućili nase hodočašće i nama time otvorili vrata prema Susretu na kojem želimo duhovno rasti. Neizmerno je bogatstvo a i veliki blagoslov znati da imamo podršku i

ostali, ispovijedaju, u misiji je upriličen i duhovni program. Tako je popodne ispovijed počela u 17.00 sati u crkvi sv. Sebastijana, te su joj pristupili mnogi vjernici, a na poseban način prošlogodišnji prvopričesnici koji rado obavljaju pobožnost prvih petaka.

Krunica koju su animirali i predmolili čitajući svetopisamske tekstove i predmoleći desetice naši framaši započela je u 18.00 sati. Sveta misa koju je predvodio fra Ivan, a koju je svojim pjevanjem uzveličao Zbor mladih, započela je u 18.30 sati. U svojoj propovijedi fra Ivan je istaknuo i pozvao roditelje da, nadahnuti nad evanđeljem toga dana, promisle o savjetima koje daju svojoj djeci i kako ih odgajati u svjetlu kršćanske vjere. Na misi su uz redovite ministrante, ministrirali i prošlogodišnji prvopričesnici.

Na koncu mise, župnik fra Petar pozdravio je

pomoć naših svećenika te naših roditelja i da Vi vjernici stojite iza nas - to duboko cijenimo. Još jednom Vam se u ime nas mladih zahvaljujem. Neka Vas dragi Bog blagoslovi i obdari mirom i dobrom. Hvala.

Župnik fra Petar Čirko, koji je predvodio sv. misu, bio je oduševljen pjevanjem i riječima mladih, te se također zahvalio vjernicima i u osobno ime.

Fra Petar je u svoje ime i u ime HKM pozdravio Dominika Čepulić, klavijaturistu Zbora mladih, te mu se od srca kao župnik zahvalio. Dominik je ljetos došao iz Zagreba iz župe sv. Blaža na specijalizaciju. Sve svoje talente i iskustva je sa velikim angažmanom, radošću i svojom jako izraženom duhovnošću uvijek rado stavio Zboru mladih, ostalim mladima i našoj misiji na raspolaganje. Zborša su iza mise pripremili još jedno iznenađenje za Dominika. Darovali su mu "Coupon" za let Lufthanse Zagreb-Berlin-Zagreb:

"Dragi naš Dominik, pre brzo je prošlo vrijeme u kojem si sa svojim sviranjem Zboru mladih HKM Berlin podario krila. Nedostajat ces nam.

U slučaju da nas se zaželis, koristi ovaj "Gutschein" koji vrijedi za relaciju Zagreb-Berlin-Zagreb :-). Nek te Bog blagoslovi!" Dominik se sa velikim oduševljenjem zahvalio mladima i župniku, koji se pridružio mladima iza mise, te rekao da vjeruje u Božju providnost, koja ga je dovela u Berlin, u HKM te među drage ljude, te da vjeruje, da će Bog providiti i za drugi dolazak i možda ostanak u Berlinu.

I na kraju je Zbor mladih svog župnika "iznenadio" pjesmom "Ne boj se" te su mu na taj način rekao da im je pogotovo slijedeći tjedan u mislima i u srcima. Fra Petar je sa suzama u očima mladima rekao "Genijalci ste!" Anica Krstanović

sve okupljene, zahvalio im se na njihovom dolasku te ih je sve pozvao u prostorije misije u kojoj je uslijedio večernji dio programa. Naime, djeca koja su bila na misi imala su svoj susret sa mladim animatorima u gornjoj dvorani misije gdje su se kroz društvene igre bolje upoznali i družili, dok je u velikoj dvorani misije s početkom u 19.30 sati bila tribina ili predavanje na temu Važnost sakramenta ispovijedi za život u vjeri. Na početku i na kraju predavanja umjesto molitve naš Zbor mladih otpjevao je dvije duhovne pjesme. Kroz animiranu prezentaciju, na kojoj je radila i Anica Krstanović, okupljenim je vjernicima fra Ivan održao predavanje o ispovijedi te koji su preduvjeti kako bismo se ispravno i plodonosno ispovijedili. Nakon predavanja, uslijedila su pitanja i razgovor o zadanoj temi. Vjernici su se oko 21.30 razlišli svojim kućama.

HODOČAŠĆE U LURD - od 28. svibnja do 1. lipnja 2014.

SVETA KRIZMA - subota, 17. svibnja 2014., u 12.00 sati.

PRVA SVETA PRIČEST - subota, 24. svibnja 2014., u 12.00 sati.

Proslava sv. Blaža i obred grlićanja

Dana 3. veljače, u crkvi sv. Sebastijana na Weddingu, na svetoj misi u 18.30 svečano je

Susret starijih osoba u veljači

Dana 03. veljače u prostorijama Hrvatske katoličke misije na Weddingu starije su osobe imale svoj mjesečni susret. Na susretu je sudjelovalo 15-ak osoba koje su uz kavu, čaj i kolače, razgovarali i bolje se upoznavali. Ivan Sučić, predsjednik župskoga vijeća, pobrinuo se

Kateheze za mlade koji se spremaju na SHKM u Dubrovniku

Dana 3. veljače u prostorijama Hrvatske katoličke misije u Berlinu na Weddingu održana je prva grupa kateheza za mlade koji se spremaju na Susret Hrvatske katoličke mladeži u mjesecu travnju u Dubrovniku. Susret je trajao od 10.00 do 14.00 sati, dakle, četiri sata s pauzom za „marendu“ u trajanju od pola sata. Na susretu su uz fra Ivana, sudjelovale i na susretu aktivno radile i Anica Krstanović te Marina Maganić Buljan, učiteljica u Hrvatskoj školi u Berlinu. Anica je, uz Elenu Čaletu kompjutorski animirala kateheze te obavila sve pripremne radnje kako bi održavanje kateheza bilo na visokoj razini, a Marina je pripremila radionice, na poseban način za prvu katehezu, te aktivno i svojim bogatim pedagoškim iskustvom vodila naše mlade kroz radionice kako bi uspjeli prikupiti što više znanja na svoj budući život. Na susretu su obrađene tri kateheze: 1. Blaga slobode, 2. Kultura vjernosti te 3. Oruđe mira. Nakon svake kateheze organizirane su radionice na kojima su mladi na već određenu temu razgovarali, izrađivali plakate ili pisali određene sastave. Nakon svake radionice uslijedilo je kratko predstavljanje postignutih rezultata. Mladima je, također, predstavljen njihov dosadašnji prijedeni put te prikupljeni bodovi u svim kategorijama kako bi se lakše mogli organizirati i postići zadani cilj, a on glasi: poći na susret mladih u Dubrovnik. Dojmovi mladih sa prvog susreta i prvih kateheza i više su nego pozitivni: Katarina Z. Danas mi se najviše svidjela priča o zlatnom prstenu i mladiću. Uz poruku priče imali smo prigodu povezati iskustva iz našeg života i osjećaje, a koje nas možda ponekad muče te podijeliti s drugima i naći rješenje protiv osjećaja nevrijednosti. Marija K. Dojmila me se posebno priča o zlatnom prstenu i mladiću. Naučili smo da kao što samo zlatar može reći koliko jedan prsten vrijedi, tako i samo Bog može reći koliko jedan čovjek vrijedi! Elena Č. Naučili smo nešto o gradu Dubrovniku i o

proslavljen sv. Blaž. Misu je predvodio i propovijedao fra Ivan. Fra Ivan je u svojoj propovijedi istaknuo sv. Blaža kao uzor koji bismo kao vjernici trebali slijediti u svom svakodnevnom životu, a na poseban način u

kako bi se svi ugodno osjećali, a fra Ivan je u sklopu susreta održao nekoliko riječ o duhovnom pozivu i posvećenom životu, jer je upravo jučer proslavljen dan Posvećenoga života. Fra Ivan je upoznao starije koji je put jednog redovnika-svećenika te ujedno sve pozvao da mole za nova, ali i postojeća duhovna zvanja. Na koncu je izmoljena i desetica krunica njegovoj povijesti. U grupama smo se detaljno bavili plodovima slobode Duha Svetoga: ljubav, radost, mir, velikodušnost, uzdržljivost, blagost, vjernost (Bogu), te njih spajali sa tvrdavama i kulama u gradu Dubrovniku. To mi je se najviše svidjelo.

Antonella M.

obavljanju svojih svakodnevnih obaveza i dužnosti.

Nakon svete mise vjernici su pristupili oltaru te su prisustvovali obredu grlićanja.

za duhovna zvanja. Nakon susreta, bila je u crkvi sv. Sebastijana krunica te sveta misa. Slijedeći susret starijih osoba biti će 3. ožujka (prvi ponedjeljak u mjesecu), te ovim putem pozivamo i druge da nam se priključe te se zajedno družimo i još više rastemo u vjeri.

Domovinskom ratu oslobodio od neprijateljske vojske i postao slobodan. Mislim da je jako važno za nas Hrvate u dijaspori znati našu povijest. Osim toga, naši su nam voditelji odlično predvodili sve kateheze.

Antonija T.

Danas na katehezama mi se najviše svidjela



Najviše su mi se svidjele prva i druga kateheza te kada smo pravili plakate o Dubrovniku te sada znam što koja kula znači. Na poseban način mi se svidjelo to da mogu sama svoju molitvu sastaviti.

Marko B.

Sve mi je bilo interesantno, a na poseban način prva kateheza te kada smo pričali o ispovijedi.

Ivana K.

Sve su kateheze bile poučne, a na poseban način treća o ispovijedi.

Matea:

Bilo je super i sve su kateheze bile super.

Kristina K.

Treća kateheza o ispovijedi je bila najbolja.

Josipa Z.

Posebno mi se danas svidjelo što smo se intenzivno bavili sa gradom Dubrovnikom. U grupama smo izradili plakate sa važnim tvrdavama povezano sa plodovima slobode Duha Svetoga i objasnili njihovu važnost.

Naučili smo kako se grad Dubrovnik u

priča o Mladiću i zlatnom prstenu. Kroz tu priču postalo mi je jasno da jedini Bog može reći koliko zapravo jedna osoba vrijedi.

Antonija B.

Kateheze su mi se svidjele. Najviše mi se dopalo kada smo u grupama radili i učili o drugoj katehezi sa pričom o zlatnom prstenu. Osim toga, najviše me dodirнула treća kateheza – ispovijed jer mi je odgovorila na neka moja pitanja.

Marina B.

Ove današnje kateheze su mi se jako svidjele i bile su jako interesantne i informativne. Ipak, prva kateheza bila je najbolja jer nisam baš puno znala o Dubrovniku, ali eto sad znam nešto više jer me interesira povijest hrvatskih gradova. Priča o mladiću i zlatnom prstenu me je najviše dirnula jer je baš u ovom današnjem vremenu nekim mladima teško jer ne znaju koliko uopće vrijede zato što često drugi ljudi tračaju i oni na taj način izgube samopouzdanje.

(izvor: <http://www.hkemberlin.de>)

Švicarski poučak:

Manje europski Europljani...

Piše: Žarko Plevnik

Bern i Bruxelles 15. srpnja prošle godine parafirali su protokol "Sporazum o slobodi kretanja", kojim se regulira prijelazno razdoblje od deset godina tijekom kojih se broj dozvola za Hrvate povećava, da bi nakon toga državljani Hrvatske imali punu slobodu kretanja na području Švicarske. Međutim, švicarskim je građanima dosta stranaca pa su na nedavnom referendumu odlučili zatvoriti svoje granice za dolazak novih imigranata. I bilo bi sve u redu da nije brojnih sporazuma i ugovora između Europske unije i Švicarske. Nakon referenduma 9. veljače, EU je upozorila Švicarsku da će "u potpunosti" razmotriti svoje sporazume s tom državom, koja nije formalno članica EU, ali s njom ima potpisan veliki broj ugovora. Ekonomski udar na Švicarsku mogao bi biti žestok zbog toga što više od polovine švicarskog izvoza ide baš u EU, dok im je Njemačka najveći trgovinski partner. Već je nedavno EU odgovorio suspenzijom pregovora o sudjelovanju Švicarske u europskom istraživačkom programu "Horizont 2020", vrijednom nekoliko milijardi eura, što je vrlo važno za švicarsko gospodarstvo, kao i za programe razmjene studenata "Erasmus". Dakle, Švicarci su se odlučili za spuštanje rampe za strance na ulazu u svoju zemlju, ali bi vrlo rado uživali neke blagodati i povlastice koje im omogućava Europska unija. No, vratimo se u realnost hrvatskog članstva u EU. Za naše je građane još uvijek, makar privremeno, zapriječen odlazak na rad u neke od država EU, premda smo mi sad punopravna članica te velike europske obitelji. No jesmo li zaista punopravni član, ili smo malo manje punopravni član? I nismo mi jedini. Tu su bili i Bugari i Rumunji i još neki. Još uvijek je veliki prijemor oko doseljavanja i rada stranaca i u SR Njemačkoj koja je najliberalnija po tom pitanju od svih. Razumljivo, jer su sve zemlje suočene s velikim brojem nezaposlenih, a njihova

gospodarstva, bolje rečeno kapital, traži jeftiniju radnu snagu negdje drugdje u svijetu, gdje prebacuje svoje tvornice i druge tvrtke. Začudo da bojazni za stručnom radnom snagom u EU ipak nema. Brojni su hrvatski liječnici, medicinske sestre, inženjeri, programeri i drugi visokoobrazovani kadrovi našli svoje novo zaposlenje u nekoj od EU država. Stručnjaci u Hrvatskoj kažu da se tako veliki "odljev mozgova" može vrlo negativno odraziti na stanje u zemlji. Već se osjeća nedostatak liječnika u nekim dijelovima Hrvatske. Mi, obični građani, školovali smo mlade ljude da bi naša zemlja bila što bolja i da bi novi naraštaji živjeli bolje nego njihovi roditelji. Sada odlaze i mladi i stari koji imaju veliko iskustvo te kao stručnjaci umjesto u svojoj zemlji kruh zarađuju negdje u svijetu. Naravno, bilo bi nerazumno onemogućiti slobodu kretanja ljudima, no bilo bi daleko svrhovitije i bolje za sve nas u Hrvatskoj kada bi se, posebice mladima, omogućilo raditi i privređivati kod kuće. Dobro je stjecati iskustvo negdje u svijetu, ali najbolje je s tim iskustvom vratiti se doma i to iskustvo pretočiti u svakodnevni posao u svom domenu rada. Švicarski poučak, kako sam ga trivijalno nazvao, pokazuje da Švicarci na neki način žele zaštititi svoje tržište rada pa makar to bilo na štetu nekih drugih blagodati. Je li to baš tako? Mislim da nije. Nije zato jer su stranci, kao i u mnogim drugim zemljama, ne samo Europe nego i svijeta, učinili mnogo na jačanju standarda, na jačanju konkurentnosti, na znanstvenom i kulturnom planu zemlje u koju se se doselili. U Švicarskoj, nemojmo zaboraviti, jedan je od važnih čimbenika njihov bankarski sustav u koji su uložene milijarde i milijarde stranog kapitala. Hoće li se Švicarska odreći i tih "stranaca", ili će se zadovoljiti samo s "običnim šljakerima" koje više ne želi? Zasigurno neće. Ako se prisjetimo samo nekih hrvatskih

znanstvenika, nobelovaca Lavoslava Ružičke i Vladimira Preloga, pa onda velikog Žarka Dolinara, ili još nekih koji su, premda stranci, mnogo dali zemlji u kojoj su živjeli i radili, dakle Švicarskoj, onda je jasno da su i "neki Hrvati" kojima sada brane dolazak na rad tada bili "dobri". Što se to odjednom promijenilo, jesu li u pitanju neke ekstremne grupacije i stranke, ili je ksenofobija ponovno na djelu? Danas, kada Europa i svijet ruše granice i rampe na graničnim prijelazima, jedan novi svijet te granice zatvara i još više učvršćuje. I to zbog nekih samo sebi znanih razloga ili, kako neki tvrde, zbog ugroze opstanka starosjeditelja u tim zemljama. Za sada će Hrvatska, i pored velike potpore i negodovanja EU, ostati u skupini "trećih država" tj. zemalja koje nisu članice EU. To je to što se tiče Švicarske. A što je s državama članicama EU? Hoće li se ikada omogućiti provedba jednog od osnovnih postulata zajedničke EU, a to su sloboda kretanja ljudi i roba u svim njezinim članicama? Hoćemo li imati neki novi "švicarski poučak" i ipak imati dvije vrste država u toj zajednici - one koje su europskije od onih koje su malo manje europskije od starih članica? Što se mene tiče, zalagao bih se za slobodu izbora, ali još više za to da se hrvatskim građanima omogući zaposlenje i normalan život u Hrvatskoj. U Švicarsku i druge zemlje ići ćemo tada kao turisti. Našom bi boljom gospodarskom politikom oni mogli doći k nama, jer im mi nećemo zatvoriti granicu...

(<http://www.glas-slavonije.hr>)



// IMALI STE PROMETNU NEZGODU? IZVID I PROCJENA ŠTETE NA VAŠEM VOZILU OD STRANE VJEŠTAKA //



// IVICA LIVAJA //

KFZ-SACHVERSTÄNDIGER // KFZ-MEISTER

- ▶ Gutachten bei Haftpflicht- und Kaskoschaden
- ▶ Fahrzeugbewertung
- ▶ Kurzgutachten
- ▶ Lackschichtdickenmessung
- ▶ Kostenlose bei Bagatellschaden
- ▶ Beratung beim Fahrzeugkauf und -verkauf
- ▶ Kostlose Reparaturbestätigung
- ▶ Vor-Ort-Service in Berlin und Umgebung



Heerstr. 437 // 13593 Berlin // Tel.: 030 - 364 15 074 // Mobil: 0171 - 64 232 44 // E-Mail: info@kfz-gutachter-il.de // www.kfz-gutachter-il.de



Grupa Plamen - Berlin

Glazbena skupina "PLAMEN"

Sviramo njemačku, hrvatsku, englesku glazbu, sve po Vašim željama!

Glazbena skupina "PLAMEN" je odličan izbor za sve glazbene prigode: od svadbenih svečanosti, maturalnih zabava, rođendana, krstitki, pa do raznih promocija, domjenaka, klupskih svirki, koncerata... Zagarantirana je vrhunska zabava, odlična svirka i profesionalnost u poslu!

GLAZBENI UŽITAK ZA SVE GENERACIJE

Info kontakt telefon za termine: Kruno - 017651644895

Javna tribina u organizaciji HDZ-a Berlin - Šuica i Kovač ispred 200 posjetitelja



Pripremio i snimio Željko Matić

U organizaciji HDZ-a Berlin ogranak Stjepan Radić, upriličena je javna tribina pod naslovom "Priprema za izbore za Europski parlament i aktualna politička situacija u Hrvatskoj". Na tribini su govorili Dubravka Šuica, potpredsjednica HDZ-a i zastupnica u EU parlamentu (Zagreb - Brüssel) i dr. Miro Kovač Međunarodni tajnik HDZ-a i bivši veleposlanik u Njemačkoj - Zagreb. Uz nazočnost domaćina predsjednika i članova HDZ-a Berlin koji su bili organizatori skupa, javnoj tribini je nazočio i Božidar Trčak, predsjednik Koordinacije HDZ-a za Sjevernu Njemačku, koji je pozdravio nazočne posjetitelje i goste.

Na početku javne tribine kojoj je nazočilo oko 200 posjetitelja, koji su bili vrlo zainteresirani za ovu domovinsku posjetu Berlinu, u ime domaćina nazočne je pozdravio Krešo Urban predsjednik berlinskog ogranka HDZ-a koji je kazao.

Zahvaljujem se svima na ovako velikom odazivu i zahvaljujem se novinarima na odazivu na ovu javnu tribinu. Pozdravljam naše drage goste iz Domovine Dubravku Šuicu i dr. Miru Kovača. Pozdravljam ministricu svajetnicu Veleposlanstva iz Berlina Mirjanu Božić i našeg gosta iz Hamburga Božidara Trčka. Zahvaljeno je župniku HKM Berlin fra Petru Čirko koji je i za ovaj skup ustupio prostorije Hrvatske katoličke misije, (koje su uvijek bile otvorene za sva hrvatska događanja i susrete Hrvata u Berlinu op.a). Pozdravljam Miju Marića ispred Hrvatskog svjetskog kongresa koji su nedavno otvorili ured u Berlinu. Što je Hrvatima u Berlinu od velike koristi, kazao je Urban.

Božidar Trčak, predsjednik Koordinacije HDZ-a za Sjevernu Njemačku, kazao je da mu je drago kada

može biti među Hrvatima u Berlinu. Prenosim vam naj iskrenije želje naših Hrvata iz Hamburga. Uputio je pozdrave od svećenika iz Hamburga koji je poslao poruku da su Hrvati još uvijek jedno tijelo i jedna duša bez obzira u kome dijelu svijeta žive.

Dubravka Šuica, potpredsjednica HDZ-a i zastupnica u EU parlamentu (Zagreb - Brüssel)

zahvalila se domaćinima i organizatorima te naglasila kako je jako inspirirana nakon prekrasne svete mise na kojoj je nazočila. Zahvaljujem vam se na odazivu i ovako velikom interesu. Dubravka Šuica je govorila na početku o EU parlamentu i izborima za EU parlament koji su na rasporedu 25. svibnja. Ja sam u Brüsselu već sedam mjeseci. Prošle godine smo uspjeli pobijediti na EU izborima pogotovo što vam je poznato da je HDZ dobio Tomislava Karamarka za novog predsjednika. Uspjeli smo pobijediti SDP dobili smo 6 zastupnika a SDP 5 dok su Laburisti dobili jednog zastupnika. Ove godine će se birati 11 zastupnika. Potrebno je dobiti 6 s liste HDZ-a da bi dobili pobjedu.

Dva su razloga zašto želimo pobjedu za EU parlament. Jedan je da imamo većinu u EU parlamentu i da donesemo što veći broj glasova našoj Europskoj pučkoj stranki. Drugi razlog je unutarnja politika i mislim da će ti izbori biti prekretnica u Hrvatskoj. Mi smo jako ne zadovoljni politikom Zorana Milanovića i ja vjerujem da će hrvatski građani na ovim izborima osim što će se izjasniti prema EU izjasniti će se i prema hrvatskoj aktualnoj vlasti. Prošle godine imali smo samo 20% izlazak na izbore što je jako mali broj, imamo legitimitet ali nije možda dovoljan kredibilitet. Moramo sve učiniti za ove

predstojeće izbore. Bitno je da se razumije da su ovi EU izbori važni za Hrvate. Zato molim i medije da što više približe to što se radi u EU parlamentu. Mi smo članovi hrvatske delegacije u klubu europskih pučana u EU parlamentu. Smatramo da Hrvatska treba biti lider u regiji i ne želimo da Hrvatska bude graničar s 1350 km granice prema susjednim zemljama od čega je skoro 1000 km granice prema BiH. Dali smo zadatak da će mo podržavati politiku proširenja EU sa susjednim zemljama.

Poseban odnos smo dali prema Hrvatima u BiH i drugim narodima u BiH. Nedavno je donesena rezolucija o BiH u EU parlamentu. Mislim da smo donijeli jedan solidan temeljni dokumenata za BiH. Drugi naš zadatak je bio EU fondovi. Hrvatska je dobila otnicu za razdoblje od 2013-2020 u vrijednosti od 11 milijardi eura koji se treba upotrijebiti u roku od sedam godina. Trenutno hrvatska Vlada nije bila spremna relazirati ni jedan euro. Taj novac nije propao ali čeka i dalje. Taj novac je potreban za poticanje hrvatskih investicija, zapošljavanja i u drugim segmentima. 11 milijardi iznosi i jednogodišnji hrvatski proračun, da bi vam moglo biti jasnije koliko je to novaca. Bez projekata i ozbiljnih investicija taj novac može ostati nepotrošen. Hrvatska je aktualno teritorijalno podijeljena na dva dijela. Dubrovnik je ostao odvojeni otok. Pelješki most nije ideja zaobići BiH ali nije izgledno da će BiH brzo postati dio EU a mi se moramo teritorijalno povezati. EU nam je platila studiju da je Pelješki most najbolje riješenje a ne koridor kroz Neum. Ja se nadam da će mo most izgraditi uz pomoć EU. 53% mladih Hrvata do 29 godina je nezaposleno. Hrvatska je treća nakon Španjolske i Grčke po broju nezaposlenih u EU. Njemački prosjek je 7% a austrijski 9%. U Hrvatskoj nema novih radnih mjesta ako ih ima onda je to u javnim službama, javne službe su na proračunu i to stvara problem.

Hrvatska ima jedan institut koji se zove "Garancija za mlade" koji potpomaže EU s 60 milijuna euro koji se moraju potrošiti u 2014-2015. na projektima zapošljavanja mladih. Plus 60 milijuna iz Europskog socijalnog fonda za mlade, znači ukupno 120 milijuna euro. Hrvatska je dobila solidan novac ali je pitanje hoće li Hrvatska znati to iskoristiti. U EU ima 2 milijuna radnih mjesta koja su upražnjena. Znači u EU će se morati tražiti i riješenja za neka zanimanja na fakultetima i školama koja su tražena a nema ih. Morat će se povezati gospodarstvo i obrazovni sistem. Hrvatski jezik i hrvatska kultura su afirmirani u EU.



Mi hrvatskim jezikom govorimo na plenarnim sjednicama u EU parlamentu, govorimo hrvatskim jezikom i na Odborima, svugdje postoje prijevodi. Imamo 24 jezika i jedan je i hrvatski jezik. Hrvatski jezik se govori u EU parlamentu. Ja sam u Odboru za zaštitu okoliša i zdravlje. Jako se puno u tome Odboru govori njemački jezik. Malo nam fali svijesti da smo mi članovi EU. Sami ponekad nismo svjesni da smo punopravni članovi i da imamo sva prava kao sve članice EU. Naša delegacija u EU ima 12 članova i mi se ne sastajemo zajedno. Mi smo s pučanima, ovi drugi su sa socijalistima, Ruža Tomašić je s reformistima. Europska pučka stranka ima 275 zastupnika ali to nije većina. EU parlament ima 766 zastupnika. Mi ne možemo nikada ništa izglasati sami i često moramo izabrati druge stranke za ostvarivanje naših interesa. Mi zastupamao svih 28 zemalja s akcentom za Hrvatsku. HDZ mora biti jak i mi želimo to svojim djelovanjem, životima i aktivnostima pokazati i to je razlog što se odlučujemo za ove javne tribine, kazala je Dubravka Šuica u Berlinu.

Dr. Miro Kovač Međunarodni tajnik HDZ-a i bivši veleposlanik u SR Njemačkoj na početku izlaganja zahvalio se Božidaru Trčku i Kreši Urbanu na organizaciji susreta. Naglasio je kako je

Šuica odlično informirala nazočne o radu i djelovanju EU parlamenta. Dr. Kovač je govorio o situaciji u Hrvatskoj. Naglasio je kako je velika nezaposlenost u RH. Rast BDP je negativan. Hrvatska se sve više zadužuje. Otplaćuju se kamate. Nismo u stanju dovoljno privući investicije. Aktualna vlada ima težak problem da privuče investicije.

Danas u Hrvatskoj ljudi ne vjeruju u bolje sutra. Ljude zanima aktualna situacija u Hrvatskoj i stanje u HDZ-u. To je tema našeg razgovora. Imali smo u Hrvatskoj pokušaj mijenjanja ljudi na silu ne uzimajući u obzir konfiguraciju običnog čovjeka u Hrvatskoj. To ne ide tako. S ljudima treba komunicirati. Imali smo u RH referendum o braku i obitelji. Imali smo Vukovar. Treba ići među ljude treba s njima razgovarati. Ekonomska kriza je strašna. Imamo probleme s komunikacijama. Ako netko kaže u startu mi ne možemo dobiti utakmicu, vi nikada nećete dobiti utakmicu. Ostvarili smo cilj ulaska u EU i na kraju uđemo kao da ništa nije bilo. Mi smo uprkali taj 1. srpanj i kao da ništa nije bilo. Teško će biti povratiti optimizam hrvatskim građanima. Zato moramo pobjediti na EU izborima u svibnju i tom pobjedom pokazati da postoji potrebne promjene. Hrvatskom čovjeku su potrebne promjene, nada i budućnost. U

Hrvatskoj aktualno nema nade u bolju budućnost već se ta nada ubija.

Mi smo aktualno na 26. mjestu po razvoju u EU ispred Bugarske, Rumunjske. Mi smo siromašno društvo. Imamo EU fondove ali mi smo u situaciji da smo aktualno neto platiše. Mi u Hrvatskoj moramo biti efikasniji, moramo vratiti optimizam i ne smijemo širiti defetizama i smatrati sebe ne sposobnim. Ja sam uvjeren u pobjedu HDZ na sljedećim izborima. Ako želite voditi vanjsku politiku situacija u zemlji treba biti stabilna. Mi imamo glede BiH jasan stav. Pohvalili smo i posjet Milanovića BiH. Pomoć Hrvatima u BiH mora biti strateški interes RH. Hrvatska mora jasno formirati svoj stav prema drugim državama u EU. Hrvatska mora i može surađivati sa Srbijom. Suradnja apsolutno ali bez kompleksa. Mi smo zemlja pobjednica, članica smo EU neke stvari treba jasno reći i izbjegavati neke greške. Važno je ne bježati od istina. Mi smo puno toga postigli u Hrvatskoj i moramo biti ponosni da je puno toga ostvareno pod vodstvom HDZ-a, kazao je dr. Miro Kovač na javnoj tribini u Berlinu.

Nakon uvodnih predavanja uslijedila su brojna pitanja nazočnih koji su se interesirali za aktualne prilike u Hrvatskoj. Bilo je pitanja iz svih područja društvenih djelovanja povezanih s politikom, gospodarstvom, pravosuđem, izbornim pravilnicima i drugim temama koje su interesantne za iseljene Hrvate. Javna tribina je potrajala skoro tri sata a gosti iz Domovine bili su vrlo kompetentni da odgovore na sva postavljena pitanja. Organizatori tribine na čelu s predsjednikom Krešom Urbanom bili su odlični domaćini a oko 200 posjetitelja bio je odličan pokazatelj da su Hrvati u Berlinu zainteresirani za aktualna EU i Hrvatska pitanja, te da je većina iseljenih Hrvata ostala dosljedna političkim stavovima prvog predsjednika RH Franje Tuđmana utemeljitelja HDZ i da ponovno vjeruju stranci koju aktualno vodi i reformira predsjednik Tomislav Karamarko.



HOĆE LI HRVATI KAO NAROD OPSTATI?

Piše: dr. Zdravko Tomac



Hrvatski narod kao povijesni narod svoj identitet izgrađivao je kroz vjekove, kroz svoju prošlost. Identitet hrvatskog naroda čini ono što je kroz stoljeća radio i izgradio. Ako nam netko izbrise spužvom zaborava tu prošlost, ako Hrvat izgubi povijesno pamćenje ili ako prihvati krivotvorenu prošlost, onda će prestati postojati kao narod.

Kao što pamćenje čini čovjeka zdravim i normalnim, kao što čovjek gubi kontinuitet sa samim sobom, prestaje biti ono što je bio ako je izgubio pamćenje, tako i narod koji izgubi svoje povijesno pamćenje ili dopusti da se krivotvorinama laž nametne kao istina, ne samo da gubi svoj identitet nego i prestaje postojati kao narod. Zato je povijesno pamćenje i obrana istine uvijek ne samo očuvanja identiteta nego i opstanka hrvatskog naroda. Međutim povijesno pamćenje i obrana istine izuzetno je važno, ali nije dovoljno, te je potrebno sustavno jačati i razvijati samopoštovanje i ponos, jer kao što pojedinac ne može uspjeti bez samopoštovanja i vjere u vlastite sposobnosti, tako ni narod ne može uspjeti bez patriotizma i nacionalnog ponosa.

Bez ljubavi prema vlastitom narodu i domovini, bez poštivanja svoje tradicije, običaja, jezika, kulture i vjere nijedan narod nema budućnosti, pa tako ni hrvatski narod. Kako smo suočeni sa strategijom koja sustavno spužvom zaborava želi izbrisati sve ono slavno i veliko iz povijesti hrvatskog naroda, te nametnuti krivotvorine i lažne optužbe jasno je da su ugroženi ne samo identitet nego i opstojnost hrvatskog naroda. Isto tako kako se vrlo sustavno ljubav prema vlastitom hrvatskom narodu, samopoštovanje i nacionalni ponos i domoljublje žele prikazati kao negativna, retrogradna pojava, kao nacionalizam i šovinizam, jasno je da su identitet pa i opstojnost hrvatskog naroda ugroženi.

Identitet hrvatskog naroda izgrađivali su velikani hrvatske povijesti koji su bili veliki domoljubi, koji su svoje interese podređivali ostvarivanju hrvatskih nacionalnih interesa, koji su stvarali pretpostavke da ova generacija hrvatskog naroda ostvari stoljetni san generacija i generacija hrvatskog naroda; uspostavu Hrvatske kao samostalne i suverene države. Zato se s pravom postavlja pitanje kako je moguće da danas u Hrvatskoj, ali i u cijelom hrvatskom narodu, jačaju snage koje hrvatski patriotizam, izražavanja hrvatstva i nacionalnog ponosa te ljubav prema vlastitom narodu i domovini nastoje prikazati kao konzervativizam, nacionalizam pa i šovinizam.

Danas su mnogi bivši Jugoslaveni, i anacionalni Hrvati ponovno u ofenzivi kroz nove oblike i sadržaje djelovanja. Veličaju Tita i titizam i traže nove putove obnove jugoslavenske opcije s tim da će Sloveniju zamijeniti Albanija. Nastoje diskreditirati Domovinski rat kao bi kriminalizirali državno i vojno vodstvo Hrvatske pa i cijeli hrvatski narod kako bi stvorili pretpostavke da se hrvatska budućnost izgrađuje na komunističkom antifasizmu, a ne na vrednotama Domovinskog rata.

Nikako se ne smije podcijeniti ni pokušaj Međunarodne zajednice da preko Haaškog suda nametne krivotvorenu povijest hrvatskom narodu. U takvoj povijesnoj situaciji kada su u hrvatskom

narodu narasle snage koje vrlo sustavno i smišljeno razbijaju slogu i svako zajedništvo hrvatskog naroda, koje otvaraju stare ideološke sukobe čiji su simboli slovo U i crvena zvijezda petokraka, koji nastoje sotonizirati Hrvate iz Bosne i Hercegovine kao navodni balast i teškoću hrvatskog naroda i hrvatske države koji traže povode da bi sotonizirali hrvatsku dijasporu i da bi relativno malobrojni hrvatski narod podijelili i međusobno sukobili s pravom se može konstatirati da se ponovno otvara hrvatsko nacionalno pitanje i potreba definiranja nove nacionalne politike ne samo u hrvatskoj državi nego i za cijeli hrvatski narod.

Iz dana u dan sve je jasnije da hrvatsko nacionalno pitanje stvaranjem samostalne i suverene hrvatske države nije riješeno, da se čak može vrlo argumentirano postaviti pitanje hoće li Hrvatska opstati ili nestati, hoće li hrvatski narod opstati. Mnogi analitičari sve čvršće zastupaju stajalište da je započeo nezadrživ proces nestanka nacionalnih država, osobito u Europi, tvrdeći da Europska unija mora postati federacija koja će preuzeti, ako želi

...U Hrvatskoj se ne shvaća da je bitan nacionalni interes cijelog hrvatskog naroda ostvarivanje ravnopravnosti hrvatskoga naroda u Bosni i Hercegovini i osobito opstojnost toga naroda u Bosni i Hercegovini kao suverenog i konstitutivnog naroda...

opstati, većinu funkcija nacionalnih država, članica Europske unije. Dakle, predviđanja vide Europsku uniju kao nadnacionalnu birokratsku strukturu, koja neće dovesti u pitanje samo male nacionalne države poput Hrvatske, nego i velike, stare, europske države. Tako npr. The Washington Times između ostalog piše: "Uskoro neće biti Francuske, Njemačke, Italije, Austrije, Španjolske, Danske, Belgije, Nizozemske, Grčke, Irske niti Velike Britanije. Svaka od tih država će nestati. Umjesto njih pojavit će se Europska unija." U nastavku piše: "Ovu nevjerojatnu raznolikost zamijenit će umjetna tvorevina koja nema povijesti ni jezika."

Ako analitičari predviđaju da će nestati velike države Europe poput Njemačke, Francuske, Velike Britanije, ako će se i one utopiti u nadbirokratsku tvorevinu, u nadnacionalnu državu - s pravom se može zapitati - što će se tek dogoditi s malim narodima, odnosno državom poput Hrvatske.

Dakle ključno je pitanje kako djelovati kako bi sačuvali u uvjetima globalizma i europskih integracija svoju samobitnost, svoj jezik, tradiciju, kulturu, svoje posebnosti, svoj hrvatski identitet, odnosno Hrvatsku kao nacionalnu državu hrvatskoga naroda. Pored ovih globalnih opasnosti postoje i brojne naše hrvatske, specifične okolnosti i problemi koji ozbiljno dovode u pitanje ne samo identitet hrvatskog naroda nego i njegovu opstojnost.

Navest ću neke nove, najdramatičnije opasnosti koje u budućnosti dovode u pitanje i opstojnost, a ne samo samostalnost hrvatskog naroda.

1. Na djelu je dramatičan proces odumiranja hrvatskoga naroda. Popis stanovništva ukazao je da se smanjuje broj stanovnika i da će se on u budućnosti drastično smanjivati bez obzira što ćemo poduzimati. Niski natalitet postaje glavni nacionalni problem. On je povezan sa starenjem stanovništva, smanjivanjem obrazovne razine stanovništva, iseljavanjem mladih i stručnih. Sve su opasniji procesi koji će dovesti do toga da će u znatnom dijelu Hrvatske nestati aktivnog stanovništva. Treba ukazati i na veliki postotak mladih i stručnih koji žele napustiti Hrvatsku, onih koji vide svoju perspektivu izvan Hrvatske. Svi ovi problemi još su dramatičniji za Hrvate u Bosni i Hercegovini.

2. Dezintegracija hrvatskog nacionalnog korpusa

također je veliki problem. Ne postoji ni minimum suglasnosti, ne postoji dubinski konsenzus o tome kako u novim uvjetima rješavati hrvatsko nacionalno pitanje. Ponovno se otvaraju ideološki, politički i drugi sukobi i podjele iz prošlosti: između iseljene i domovinske Hrvatske, između različitih dijelova hrvatskoga naroda. Događanja oko Jasenovca i Bleiburga ponovno zaoštravaju stare ideološke sukobe i podjele.

3. Hrvatskom narodu u Bosni i Hercegovini prijeto prava apokalipsa. Broj Hrvata je prepolovljen u odnosu na stanje prije 1990. godine. Veliki broj prognanih Hrvata iz Bosne i Hercegovine uz pomoć međunarodne zajednice već se iselio širom svijeta. Hrvati iz Bosne i Hercegovine koji su se smjestili u Hrvatskoj također se ne vraćaju u Bosnu i Hercegovinu nego odlaze u treće zemlje. Definitivno se legalizirala i legitimirala Miloševićeva, Karadžićeva i Mladićeva Republika Srpska kao etnički čista država. Dvije stotine tisuća prognanih Hrvata iz Bosanske Posavine i Republike Srpske u cjelini gube svaku nadu u povratak. Nakon Daytona započeo je proces u kome Hrvati gube svoju poziciju i u drugom entitetu Federacije Bosne i Hercegovine i sve više se pretvaraju u nacionalnu manjinu.

U Hrvatskoj se ne shvaća da je bitan nacionalni interes cijelog hrvatskog naroda ostvarivanje ravnopravnosti hrvatskoga naroda u Bosni i Hercegovini i osobito opstojnost toga naroda u Bosni i Hercegovini kao suverenog i konstitutivnog naroda.

4. Na različite načine pokušava se falsifikatima mijenjati naša suvremena povijest te obrambeni Domovinski rat protiv velikosrpske agresije pretvoriti u nešto prljavo i tamno sve do ocjena da je i ova hrvatska država rođena na zločinu. Prihvatanje takvih ocjena u dijelu javnosti pa i politike u Hrvatskoj vodi u katastrofu jer država koja je rođena na zločinu ne može biti uvažavana demokratska država u suvremenom svijetu. Ako su njeni temelji izgrađeni na zločinu i genocidu, odnosno kako se to kod nas govori, etničkom čišćenju, onda je i ova Hrvatska država izgrađena na klimavim temeljima.

U tome posebnu ulogu ima tužiteljstvo Haaškog suda koje formulacijama u optužnicama želi Hrvatskoj presuditi kao dvostrukom agresoru:

a) Hrvatska se optužuje za agresiju na Bosnu i Hercegovinu.

b) Hrvatska se optužuje za agresiju prema srpskom stanovništvu te se izjednačava krivnja između Miloševića i vođa velikosrpskog agresivnog rata čiji cilj je bio genocid i otimanje teritorija drugim državama s političkim i vojnim vodstvom Hrvatske koje je vodilo obrambeni rat te se pokušavaju oslobodilačke akcije hrvatske vojske proglasiti smišljenim, planiranim i provedenim genocidom. Razumljivo je da oni koji prihvaćaju takva stajališta u Hrvatskoj žele provesti detudmanizaciju, odnosno žele ukinuti sve ono pozitivno tvrdeći da iza dr. Tuđmana nije ostalo ništa trajno vrijedno, a to znači ni hrvatska država.

5. Hrvatska je pod teškim pritiscima međunarodne zajednice koja traži da Hrvatska prihvati čvrstu regionalnu suradnju i povezivanje na Zapadnom Balkanu ne zato što ne voli Hrvatsku i Hrvate nego zato što ne vidi mogućnost za kakvo-takvo stabiliziranje Zapadnog Balkana bez Hrvatske. Zapadni Balkan, a ne mediteranska i srednjoeuropska regija bit će teški utezi i u budućnosti. Sve su to razlozi koji zahtijevaju postizanje što šireg konsenzusa cijelog hrvatskog naroda pri definiranju nove nacionalne politike i ostvarivanju njenih bitnih ciljeva.

Čak se usudim reći da je to pretpostavka ne samo očuvanja identiteta nego i opstanka hrvatskog naroda.

Hrvatski svjetski kongres u Njemačkoj (HSKNj) službeno je otvorio svoje nove uredske prostorije u srcu Berlina.



Hrvatski svjetski kongres u Njemačkoj (HSKNj) službeno je otvorio svoje nove uredske prostorije u srcu Berlina. U vrlo ugodnoj atmosferi uz domjenak i pjesmu „Klape Berlin“ mnogobrojni nazočni gosti podijelili su radost ovog hvale vrijednog

uspjeha HSKNj-a. Gost večeri je bio Klaus-Dieter Gröhler, član njemačkog Bundestag-a (CDU), koji je u svom govoru izrazio oduševljenje srdačnim dočekom i brojnim interesantnim razgovorima. „Vrlo sam ugodno iznenađen svime što sam večeras ovdje vidio i čuo. Nazočio sam brojnim manifestacijama drugih migrantskih skupina, na koje sam se također rado odazivao kao gost ali ovdje večeras među Vama Hrvatima se osjećam „kao kod kuće“. Večeras ovdje imam priliku slušati govore i pozdravne riječi na besprijekornom njemačkom jeziku, vodim konstruktivne i zanimljive razgovore s izuzetno simpatičnim ljudima. To je rijetki slučaj i tu se vidi zašto Hrvati do sada nisu bili tako uočljivi kao migrantska skupina. Hrvati su, naime, izvrsno integrirani u njemačko društvo i kao takvi trebaju

drugim migrantskim skupinama biti primjer za uspješnu integraciju, ali i istovremeno zadržavanje i njegovanje svoje kulture, jezika i baštine“, rekao je Gröhler. Njemački zastupnik u Bundestagu pohvalio je i odabir lokacije za ured HSKNj-a, koji se nalazi u srcu grada Berlina u neposrednoj blizini poznate promenade „Kurfürstendamm“ u gradskoj četvrti Charlottenburg-Wilmersdorf, a na kraju svoga govora je najavio da će izravno i osobno komunicirati svoje pozitivne utiske njemačkom ministru unutrašnjih poslova. „Ministru de Mazièreu ću osobno prenijeti da su državna sredstva kod Hrvata vrlo dobra investirana“, rekao je Gröhler pozivajući ujedno vodstvo HSKNj da jednu od svojih narednih sjednica održi u njemačkom Bundestagu.



Pripremio i snimio Željko Matić



Hrvatski svjetski kongres u Njemačkoj (HSKNj) službeno je otvorio svoje nove uredske prostorije u srcu Berlina.



U ime članova predsjedništva HSKNj, koji su taj isti dan održali i svoju radnu sjednicu, predsjednik HSKNj Mijo Marić u svom je govoru pozdravio sve nazočne goste, među kojima su bili i drugi tajnik iz Veleposlanstva RH Ivan Bojanić, brojni

predstavnici hrvatskih udruga u Berlinu, poduzetnici te svećenici iz Hrvatske katoličke misije Berlin, fra Radoslav Tolić i fra Ivan Macut, koji su tom prigodom blagoslovlili prostorije. Marić je objasnio važnu ulogu HSKNj za buduću kooperaciju

s njemačkim Saveznim uredom za migracije (BAMF) na području promicanja integracije na saveznoj razini. „Radujemo se da će HSKNj sada kroz ovaj ured imati priliku dodatno profesionalizirati svoj rad, dalje izgrađivati umreženost Hrvata diljem Njemačke, intenzivirati i proširiti rad sa članstvom i pojačati lobiranje za hrvatske interese. Njemačka država je prepoznala važnu ulogu Hrvata za pozitivno razvijanje integracije. Kroz dvoje stalnih stručnih namještenika, koje će HSKNj sada moći zaposliti u novom uredu, moći ćemo još bolje i kvalitetnije koristiti naše kompetencije te obavljati naše zadatke i aktivnosti“, rekao je Mijo Marić. Uz pjesmu i vino družilo se i pjevalo do kasno u noć. Predsjedništvo HSKNj zahvalilo se na brojnim čestitkama i na svim dobrim željama za uspješan rad te se raduje i dalje stajati na raspolaganju ne samo Hrvatima u Berlinu nego svim Hrvatima diljem Njemačke.



Opširnije:

www.berlinskimagazin.com



facebook.com/berlinskimagazin

200 posjetitelja na "Maškarama" tradicionalnoj veselici Hrvatske zajednice iz Berlina



Opširnije:
www.berlinskimagazin.com
[facebook.com/berlinskimagazin](https://www.facebook.com/berlinskimagazin)

Tradicionalna veselica Hrvatske zajednice iz Berlina Maškare ili Fašnik 2014. okupila je oko 200 posjetitelja u prepunim vlastitim prostorijama ove najveće udruge Hrvata u Berlinu. Uz glazbene ritmove skupine Plamen održana je zabava pod maskama ili krinkama.

U ime Hrvatske zajednice nazočnima se obratila aktualna dopredsjednica HZ Mira Kiš. Pozdravila je članove HZ te brojne goste riječima dobrodošlice. Zaželjela je svima nazočnima ugodnu večer te pozvala na sljedeće termine. Naglasila je kako

je izborna skupština članova HZ zakazana za početak ožujka. Pozvala je nazočne za obilježavanje međunarodnog Dana žena. 8. ožujka. Te naglasila kako će se 3. svibnja obilježiti 30 godina rada i djelovanja HZ iz Berlina. Program večeri je vodila Sonja Breljak, koja je govorila o karnevalskim zanimljivostima i običajima.



"Da bi se mogle pomiriti suprotnosti one se moraju i pokazati. Karneval zato iskazuje i red i nered. Na kraju u njemu izgori jedna lutka. No, kod nas večeras nećemo to činiti. Neće izgorijeti nikakva lutka. No mi će mo iz ovako velikog broja prijelijepih maski večeras izabrati najljepše ili bolje rečeno,

ne najljepše nego najuspješnije. To mogu biti one najružnije, najuspješnije ili najčudnije. Podijelit će mo nagrade djeci i odraslima. Zato će naš žiri dati vam i neke brojeve. Pa potrudite se kasnije na plesnom podijumu, zaslužite svoju nagradu. To uvijek bude zanimljivo" kazala je voditeljica programa Sonja Breljak.

U prvoj točki programa nastupili su članovi folkloru Hrvatske zajednice i Silvio Kušević koji su izveli niz igrokaza i zanimljivih glazbenih ulomaka kojima su zaradili ovacije nazočne publike. Maškare-Fašnik-Karneval, možda ima i drugih nazivnika ove svečanosti, koje se

obilježavaju u Hrvata različito po sadržaju, kostimima i manifestacijskim oblicima, u Hrvatskoj zajednici u Berlinu je tradicionalno odlično posjećena manifestacija. Vrlo su živahne u Hrvatskom zagorju i Međimurju, u Istri i priobalju, a najslabije u planinskom području, vjerojatno zbog nepogodnih vremenskih prilika. Najpoznatiji je hrvatski karneval danas

onaj riječki, jedan je od najosebujnijih karnevala u Europi i od milja nazvan peto riječko godišnje doba. Poznat je i kotorski karneval gdje također Hrvati imaju prepoznatljivu tradiciju. U Kotoru na primjer povorka spali "Obečanka Lažovića". Možda se i Berlinu to nekad dogodi, ako se bude karneval održavao na ulici kao u Kotoru.

200 posjetitelja na "Maškarama" tradicionalnoj veselici Hrvatske zajednice iz Berlina

U prvom dijelu "Karnevala" u Hrvatskoj zajednici u Berlinu, bilo je vatreno ali bez spaljivanja. Sve je započelo izborom za najbolju masku večeri u kategoriji djece. Od 20-tak prijavljenih kandidata na plesnom podijumu pojavili su se najmlađi maskirani posjetitelji koji su i ove godine bili vrlo hrabri. Djeca su bila maskirana pod lijepim maskama među kojima su bile: pčelica, kauboj, zatvorenik, klaun, kauboj,

princaza, vitez, pirat i tko zna koje krinke koje su mladi utkali u svoju bujnu maštu, da se pod njima predstave pod ove večeri. Na



kraju dječijeg dijela programa jednoglasnom odlukom žirija sve dječije maske nagrađene su prezent vrećicama prepunim slatkiša darom organizatora a nakon zajedničke fotografije većina najmlađih je krenula i svojim kućama na spavanje nakon uzbudljive večeri

pod maskama.

Oko pola noći uslijedio je odabir najboljih maski u konkurenciji za odrasle. Prve tri najbolje maske proglašene su u vrlo velikoj konkurenciji, od strane žirija koji se odlučio za 3 najbolje maske, među velikom konkurencijom natjecatelja. Tri prve maske nagrađene su posebnim lijepim nagradama, prezentnim košaram. Karnevalsko veselje u Hrvatskoj zajednici potrajalo je do ranih jutarnjih sati uz odličnu glazbu glazbene skupine Plamen koji su dali odličan glazbeni doprinos cjelokupnoj uspješnosti večeri. Vrijedni domaćini HZ priredili su i raznovrsnu ponudu jela i hrvatskih pića pa je i s gurmanske strane sve bilo za odličnu ocjenu.



Pripremio i snimio Željko Matić



Veseli se Posavino 13 - Održana tradicionalna veselica Zavičajnog kluba Brođani e.V. Berlin



Članovi Zavičajnog kluba Brođani e.V. iz Berlina uspješno su organizirali XIII humanitarnu veselicu „Veseli se Posavino“ 2014. Braća Željko i Stjepan Vidović uz članove orkestra Pericu Opačaka na violini

i Marka Anušića na šargiji, glazbenici koji su za ovu priliku pristigli iz domovine, te Tomislav Gelo poznati berlinski glazbenik s članovima benda Milenkom Trifkovićem i Mikijem Janjarčem, uljepšali su glazbenim umijećem i šarolikim programom održanu 13. po redu Posavsku večer u Berlinu.

Uz nazočnost oko 400 posjetitelja, zabava je održana u berlinskoj općini Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg na adresi Gemeinschaftshaus Lichtenrade a sve je potrajalo do ranih jutarnjih sati.

Večer je programski otvorio predsjednik društva Zavičajnog kluba Brođani e.V. Ivan Bitunjac. Zahvalio se nazočnim gostima na dolasku na XIII dobrotvornu

zabavu „Veseli se Posavino“. Izuzetna mi je čast pozdraviti vas sve i zahvaliti se na podršci, kazao je Bitunjac... Bez angažmana naših članova ova večer ne bi bila ovako uspješno realizirana. Bitunjac se zahvalio medijskim pokroviteljima večeri Hrvatskom glasu Berlina - urednici Sonji Breljak i uredniku Berlinskog magazina Željku Matiću. Zahvalio se i Hrvatskoj katoličkoj misiji na neumornoj najavi ovog a i minulih događaja. Zahvaljeno je i sponzorima, te članovima društva i svim drugima koji pomažu rad Zavičajnog kluba Brođana. Program večeri je vodila Sonja Breljak.



Pripremio i snimio Željko Matić



Veseli se Posavino 13 - Održana tradicionalna veselica Zavičajnog kluba Brođani e.V. Berlin



Bio je ovo četvrti dolazak braće Vidović i pratećeg benda u Berlin, koji su svoja umijeća pokazali na šargiji i drugim instrumentima, tradicionalnim instrumentima iz kraja iz kojega dolaze. Šargija je tradicija koja je povezana s BiH odnosno s Bosanskom Posavinom ili Srednjom Bosnom gdje se ta glazba sluša. To je instrument bez kojeg se izvorna glazba ne može interpretirati onako kako bi trebalo. To je osnovni instrument izvorne pjesme. Povijest šargije veže se za Kinu a šargiju su na naše prostore donijeli Turci a mi smo onda šargiju prilagodili našem podneblju. Šargija je zaštitni znak izvorne pjesme. Tako su i Ilija i Marko počeli pjevati samo uz šargiju bez violine. Šargija je danas i kulturni instrument Hrvata u Posavini. Oni koji znaju što je šargija znaju da je to neizostavljivi instrument na svim veselicama, od krštenja do vjenčanja ili drugih društvenih događanja. Svaka prigoda je razlog da se šargija čuje. Po cijelom svijetu traže nas, naši pučani. Izvorna glazba potiče iz BiH a naši mještani su je prenijeli i u dijasporu. Zvuci

šargije u tuđini su emotivna poveznica naših ljudi s rodnim krajem. Zadovoljni smo našom publikom a publika nas nagrađuje za taj naš kvalitet. Šargije je sve rijeđi instrument ali se i danas proizvodi. Danas imamo jednog vrhunskog i poznatog majstora šargije, on se zove Marko Anušić, prezimenjak moga šargijaša Marka. On je stolar po zanimanju a to je bio i Stradivari, ako ljudi nisu znali. On živi u Starom Slatniku kod Slavenskog Broda, graditelj je violina i šargija, kazali su nam braća Vidović.



U glazbenom dijelu program publika je uživala u odličnom nastupu Tomislava Gele i njegovog benda, koji su zadovoljili ukuse sve tri generacije publike. Organizacija večeri je bila odlična. Domaćini „Brođani“ pripremili su i pregršt domaćih specijaliteta, kolača, vina poslastica i drugih delicija, pa je tako uz



glazbu i veselje a sve začinjeno poslije ponoćnom tombolom, uspješno realizirana 13. izvedba veselice Veseli se Posavino u Berlinu. Bio je ovo još jedan veliki projekt malog Zavičajnog kluba Brođana u Berlinu, velikog srca, koji djeluju u milijunskoj njemačkoj metropoli, na čijem su čelu neumorni entuzijasti i dugogodišnji volonteri predsjednik Ivan Bitunjac i dopredsjednica Elizabeta Kopic, s timom od 15-20 ljudi, koji u pravilu svim njihovim veselicama i godišnjim prezentacijama daju svoju potporu potpisano osobno, imenom i prezimenom, te time doprinose boljem ili lakšem sutra, nekima koji i ne zanaju da će ih i od ovoga projekta Brođana u Berlinu, obasjati zračak nade, daleko u domovini.

Opširnije:
www.berlinskimagazin.com
[facebook.com/berlinskimagazin](https://www.facebook.com/berlinskimagazin)



Zanimljivosti – u brojkama**LJUDSKA BIČA**

2 – broj zuba koje pušač izgubi svakih deset godina ako puši 20 cigareta dnevno.

2,72 – kilograma ruža za usne žena potroši tokom života.

3 – puta oko svijeta! Toliko otprilike čovjek prebiva kilometara u svom životu.

10 – toliko dana čovjek može bez sna, nakon čega će umrijeti. Osoba će prije umrijeti od apsolutnog nedostatka sna nego od gladi.

700 – slušalice u ušima za samo jedan sat nošenja povećavaju broj bakterija 700 puta.

LJUDSKO TIJELO

2 – broj metara koje prosječna osoba "uzgoji" u nosu.

17 – broj mišića koji koristimo kad se smijemo.

25 tona – kad bi svih 600 mišića u vašem tijelu povuklo u jednu stranu, mogli biste pomaknuti 25 tona mase.

121 – broj litara suza koje osoba isplače u životu.

450 – broj dlačica u prosječnoj obrvi.

590 – duljina kose u miljama koju prosječna osoba "uzgoji" tokom života.

9,000 od 10,000 osjetljivih pupoljaka u ljudskim ustima nalazi se na jeziku, a preostalih tisuću na nepcu ili obrazima).

HRANA I PIĆE

4 – konzerva mesnog doručka Spam otvori se svake 4 sekunde.

35 – tokom života osoba pojede 35 tona hrane.

60 – toliko je zrna kave Beethoven brojao za svaku šalicu kave koju je popio.

400 – broj hamburgera koje je moguće napraviti od mesa jedne krave.

10,000 – toliko je puta skuplje proizvesti litru flaširane vode od litre vode iz slavine.

70,000 – toliko će šalica kave popiti prosječna osoba u životu.

Zanimljivosti – u brojkama**POVIJEST**

4 – broj gusaka koje je Lord Byron vodio sa sobom kamo god išao.

15 – godine 1705., John Smith obješen je u Tyburn Treeju zbog krađe. Nakon 15 dana višenja, skinuli su ga s vješala, uspjeti ga oživiti i oporavio se. Zbog toga je postao poznat kao John "Half-Hanged" Smith.

28 – broj različitih opijata koje je Adolf Hitler uzimao tokom života.

38 – broj minuta koliko je trajao najkraći rat u povijesti. Za 38 minuta Britanija je pokorila Zanzibar 1896. godine.

ŽIVOTINJE

9 – broj litara vode koja stane u slonovu surlu.

34 – godina je imala najstarija mačka.

4,000 – broj godina koji je prošao nakon zadnjeg udomaćivanja neke nove životinje.

16,000,000 – broj životinja koje su pomagale vojsci tokom Prvog svjetskog rata.

TRIVIJA

3 – broj zuba koji su preostali Staljinu do kraja njegovog života.

5 – Disneyworld je veći od 5 najmanjih zemalja na svijetu.

50 – postotak svjetske populacije koja je pogledala barem jedan nastavak serijala o James Bondu.

150 – broj kalorija koje potrošite tokom jednog sata lupanja glavom o zid.

250,000 – broj cigareta koji je po procjeni popužio sir Winston Churchill tijekom svog života.



Gegenstand des Unternehmens
ist die Ausführungen von:

- Putzarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Stuckarbeiten
- Beton- Stahlarbeiten
- Maurerarbeiten
- WDS Dämmung

MD Bauausführungen GmbH
Romy-Schneider-Str. 4
D - 13599 Berlin

Telefon: 030 - 756 31 668
Telefax: 030 - 765 31 669
Mobil: 0163 - 595 7 822

www.mdgmbh.de • info@mdgmbh.de

**Servis Mobitela**

Kvalitetan popravak svih vrsta Mobitela i tableta
-iPhone-iPad-Samsung-HTC-Nokia-Sony-Blackberry-



**POPUSTA NA SERVIS
VAŠEG
MOBILNOG UREĐAJA**

i-repair
and more



Vlasnik: Hrvoje Ramljak

Prager Platz 1-3
D-10779 Berlin
Tel:+49 30 23 47 64 95
E-Mail:i_repairservice@yahoo.de
www i-repair-and-more.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr:10:00-18:30 Uhr
Sa:10:00-14:00Uhr



Sauberkeit – ein echter Mehrwert

Eine professionelle und sorgfältige Gebäudereinigung sichert den langfristigen Werterhalt Ihrer Immobilie.

Gleichzeitig ist sie die Voraussetzung für repräsentative Geschäftsräume.



Unsere Leistungen

Arbeitnehmerüberlassung | Baureinigung | Fassadenreinigung | Gardinen-/ Lamellenreinigung | Glasreinigung | Hausmeisterdienst | Kantinenservice | Parkettschliff und Versiegelung | Schädlingsbekämpfung | Steinschliff und Kristallisierung | Teppichreinigung | Unterhaltsreinigung

Mato Cujic Gebäudereinigung GmbH | Telefon +49 [0] 30-84 38 82-0 | E-Mail info@cuji.de | www.cujic.de

Hrvatska
turistička
agencija
u Berlinu



...Putovanja diljem svijeta



Vlasnica: Dijana Pavić

Zrakoplovne karte.
Povoljna putovanja
i krstarenja diljem svijeta.

Scharnweberstraße 52

13405 Berlin

Tel.: 030 50 34 37 28

Fax: 030 50 34 37 60

Mo- Fr: 10:00 - 18:00

Samstag 10:00 - 13:00

TUI-Neckerman-ITS-Altours...

e-mail: cro-fly-travel@gmx.de

www.cro-fly-travel.de

SUDSKI OVJERENI PRIJEVODI: Prijevodi s njemačkog jezika i prijevodi na njemački jezik u Vašoj agenciji Cro-Fly-Travel.

TURBO-24



Kontakt:

Igor Maras

Beusselstraße 68

10553 Berlin

Verkauf und Instandsetzung von Turboladern aller Fahrzeugmarken und Typen.

Mobil: 0157 - 73889979

Tel.: 030 - 530 49 769

Fax: 030 - 9149 72 58

...Uz servis turbo kompresora, vršimo i prodaju svih tipova obnovljenih i novih turbo kompresora...

info@turbo-24.de



NOVI TELEFONSKI BROJ!

AUTOLACKIEREREI

Ausgezeichneter Fachbetrieb

ZEHLENDORF

AUTOLIMARSKO - LAKIRERSKA RADIONICA

Unfallinstandsetzung
Dellenservice (Ausbeulen ohne Lackschäden)
Fahrzeugaufbereitung
Sonderlackierung / Smart repair / Designlackierung

Fahrzeugaufbereitung
Komplettpflege / Lackpolitur / Innenreinigung
Unfallersatzwagen

Berlepschstrasse 30

14165 Berlin

Tel.: 030 80230 50

Vlasnik Milan Čurić

Poetski kutak BM 145

Drhtavi park

Jedan se drhtavi park sluti duboko u mraku, u njem je svaki listić osjetljiv kao srce pred iglom.

Park je u noći hladovit kao jezero plave svježine, ali ne plove po njemu zlatne i sedefne ribe.

Nego na dnima sakriva brižljive misli samoće i lahor uzdahada od kojih se njiše granje.

Park znade odakle oblaci putuju i zašto vrcaju zvijezde i čemu u mora daleka padaju meteori.

Ja nisam koji jesam. Ja sam neko drugi. I ne gledajte u me. Ne sjedim na toj klupi.

Da li ovuda vijuga puteljak prpošnih stopa i tu da se u čvor vežu čudljivi lanci sudbine?

Park je duboko u meni kao kvaka u zakutku mozga, park je iz prsa ova velika i širokogruđa duša.

On je upio svjetlost, a sada upija tamu, i kiti grobove vlažne žutim brdima svelim.

On diše svim žilicama, plače u mezgri, buja u kori, on voli zemlju i nebo iz kojih život hrani.

Koliko krvi se toči bilom nabreklih žila, kolike žive srži strepi u golemom dahu!

On šušta u lišću šaptom čeznutljiva daha i skriva u tami svetište uzvišenoga hrama.

Taj park je drhtav i potresan i otkrit nemirima. I vlaga rose valja se po njemu kao živa.

Park umije da pjeva. Umije da svira. Ko sluša u njem jezovito razabire žagore nijemih duša.

Tin Ujević
tin@kmbmagazin.com

RECEPT BM 146

50 dkg krumpira
luk
1 jabuka
2 slane sardele
papar i sol
3 žlice ulja
2 žlice kvasine (octa)

Salata od krumpira sa slanim sardelama

Skuha se 50 dkg krumpira, oguli i listnato izreže, doda sitno izrezan luk, 1 na kocke izrezana jabuka, 2 očišćene i isjeckane slane sardele, papra, 3 žlice ulja i 2 žlice octa, a po ukusu i malo soli. Sve se izmiješa i hladno posluži.

15 dkg suhog graha
2 krumpira
3 cikle
1/2 cvjetače
kiselih krastavci
jaja kapari

Salata miješana kuhana

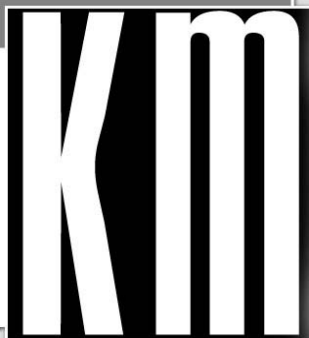
Skuha se 15 dkg suhog graha, 2 krumpira, 3 cikle, 1/2 cvjetače. Krumpir se oguli, listnato izreže, a isto tako i cikla. Cvjetača se otkida na ružice i složi ukusno na hrpice u zdjelu za posluživanje. Ukrasi se kiselim krastavcima, isjeckanim tvrdo kuhanim jajima, i s malo kapara. Za preliv se miješa: 1 žumance sa 1/2 čaše ulja, dodavajući ulje malo-pomalo i ucijedi se sok od 1/2 limuna. Na kraju se doda još 1 tvrdo kuhano žumance, prelije po salati i poslužuje.

25-30 dkg leće
2 jabuke
1 luk
2 slane sardele
papra i soli po ukusu
3-4 žlice ulja
2 žlice kvasine (octa)

Salata od leće fina

Skuha se mekano i ocijedi 25—30 dkg leće. Zatim se izrežu na sitne kocke 2 jabuke, 1 sitno izrezan luk, 2 očišćene, oprane sitno isjeckane slane sardele, papra i po ukusu soli, te 3—4 žlice ulja i 2 žlice octa. Sve se dobro izmiješa i posluži uz pečeno meso ili punjena jaja.

www.recht4u.net



Rechtsanwältin / Odvjetnica

Dr. Karolina Mihaljević - Schulze

Blücherplatz 2

U-Bahn Mehringdamm, U-Bahn Hallesches Tor

10961 Berlin

Tel. 030 695 06 120

k.mihaljevic@recht4u.net

Tätigkeitsschwerpunkte

- ARBEITSRECHT
- RENTENRECHT
- VERKEHRSRECHT
- FAMILIENRECHT

radno težiste

- RADNO PRAVO
- MIROVINSKO PRAVO
- PROMETNO PRAVO
- OBITELJSKO PRAVO



THOMAS-AUTO-MOBILE



HU / AU

Redovni tehnički pregled s ispitivanjem ispušnih plinova

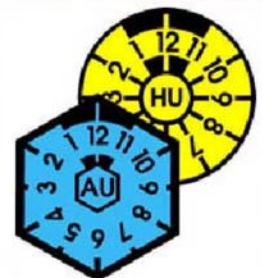
Ankauf · Verkauf · Service

Tel.: 0307 6230355
Fax: 0307 6230356
Mob. 01577 5390784

Adresa:
Thomasstr. 31
12053 Berlin



REIFENDIENST

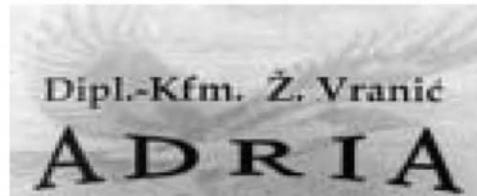


Günstige neue und gebrauchte Reifen, Winter- & Sommerreifen ...

www.AdriaBerlin.de



Tel.: 030 - 450 899 82



Lohnsteuerhilfverein e.v.

Mi smo ovlašteni ured za porezno savjetovanje.
Pružamo stručnu pomoć u popunjavanju
porezne prijave njemačkog poreza na dohodak.
Einkommensteuererklärung

Arbeitsnehmer & Rentnern helfen wir im Rahmen einer Mitgliedschaft in Steuerachen (bei ausschließliche Einkünften aus nichtberuflicher Arbeit und auch bei Vermögens- und Kapitalinkünften 15000/20000 €)

„Porezni majstor s mora“



Markstr. 12 13409 Berlin

Dr. IVO PANCIROV

STOMATOLOG

Sveučilište Zagreb

BODDINSTRASSE 29
(NEUKÖLLN)
12053 BERLIN

TEL.: 030 - 621 30 87
FAX: 030 - 627 04 201



TERMINI PO DOGOVORU

Linija i postaja podzemne željeznice:
U-8 Boddin.str, BUS 104,144.

24 h
Telefon
+49(0)30/ 7871 4674



Hauptstraße 70 • 12159 Berlin • Friedenau • ☎ +49(0)30/ 8540 6051 • www.marić-bestattungen.de

POGREBNI INSTITUT MARIĆ

SAVJET I POMOĆ U SLUČAJU SMRTI



Pokop u Berlinu ili prijevoz
do željenog mjesta u
domovini.

Sređivanje kompletne
dokumentacije.

Reguliranje pitanja pokopa
za vrijeme života prema
Vašim željama i
financijskim
mogućnostima.

Sklopanje osiguranja za
troškove pokopa.

Besplatne kućne posjete.

ODVJETNICA

Kristina Sučić

Fachanwältin für Familienrecht

Familienrecht
Verkehrsrecht
Mietrecht
Strafrecht
Arbeitsrecht

Usluge na hrvatskom i njemačkom jeziku

E-Mail: Rechtsanwaeltin.kristina-sucic@gmx.de



Ringstraße 8a
12203 Berlin

Tel.: +49 (030) 53 04 55 03
Fax: +49 (030) 96 59 75 91

Marin Zirdum poznati hrvatski košarkaški trener na trenerskom kormilu hrvatskih košarkaša u Berlinu.



Razgovarao i snimio Željko Matić

Hrvatski košarkaški klub KK Croatia iz Berlin preko noći je dobila prepoznatljivo ime hrvatske košarke. Prije nekoliko mjeseci redove KK Croatia pojačao je nitko drugi nego Marin Zirdum poznati hrvatski trener koji se nakon dolaska u Berlin ubrzo našao na trenerskom kormilu hrvatskih košarkaša u Berlinu. Bio je to i razlog za ekskluzivni razgovor s Marinom Zirdum - Ziki (20.04.1965) kako je poznat po nadimku među prijateljima.

Zašto ste došli u Berlin. Poznato nam je Vaše ime iz samog vrha hrvatske košarke. Prepoznatljivo ste trenersko ime?

Pozdravljam Vas srdačno kao i Vaše čitatelje. Vidim posljednjih godina da se košarka u Njemačkoj dosta digla i da imaju dosta publike, njemački klubovi igraju Euroligu a pošto imam dosta iskustva i dosta toga sam prošao s reprezentacijom Hrvatske. Vidim Njemačku kao jedan novi

izazov i jedan korak naprijed u svojoj karijeri.

Vi ste bili košarkaški igrač i trener. Iz Hrvatske se došli prije nekoliko mjeseci. Možete li nam nešto reći o Vašoj košarkaškoj karijeri?

Ja sam rodom iz Koprivnice kod Zagreba.

Igrački počeci vezani su za Koprivnicu u koju sam doselio iz Križevaca, grada moga djetinjstva. Nakon Koprivnice igrao sam u križevačkom Radniku, potom u Podravcu, pa u slovenskom Slovanu, igrao sam i u KK Zagreb, i u njemačkom BC

Baumachu. Igrački sam uspio doći kao igrač do kadetske reprezentacije Hrvatske. U kadetskoj reprezentaciji Hrvatske rastao sam u generaciji Velimira Perasovića, Aramisa Naglića, Ive Nakića, i nekih drugih. Imao sam

jednu sporednu ulogu uz njih ali sam jako puno naučio. 1999. godine osvojio sam svjetsku brončanu medalju u Portugalu. Prva je bila Španjolska a druga momčad SAD. To je bilo za nas jedno predivno iskustvo. 1998 juniorska reprezentacija Hrvatske bila je druga u Europi s srebrenim odličjem opet iza generacije odlične Španjolske.

Kako je krenula trenerska karijera?

Trenersku je karijeru započeo sam u svom gradu Koprivnici, iz koje odlazim u još jedan klub iz svojih igračkih dana - KK Podravac. Iz Podravine, potom selim pod riječke stijene u KK Kantrida, potom u Varaždin (KK Focus). Vodio sam zagrebačku Dubravu, pa čakovečko KK Međimurje. Sa drugim čakovečkim klubom, KK Čakovcem dvostruki sam pobjednik A2 lige Sjever. Kod kuće čuvam europsko srebro i svjetsku broncu koje sam osvojio kao pomoćni trener juniorske reprezentacije Hrvatske.

Bili ste uspješan pomoćni trener u nekim uzrastima hrvatske reprezentacije. Da li je

..Ja sam se upoznao s momcima iz KK Croatia Berlin. To su super ljudi, predivni su i lijepo su me prihvatili u KK Croatia. Ja se osjećam izvanredno u njihovoj blizini i njihovom klubu. Pomažem im koliko mogu...

potrebno da hrvatski košarkaški treneri odlaze u pečalbu?

Hrvatska ima jako puno trenera a jako malo kvalitetnih programa. Dosta trenera traži posao vani gdje će moći zarađivati za kruh i gdje će imati nove ambicije da napreduju u svojoj karijeri. Tek onda dolaze novi treneri. Mi malo iskusniji idemo negdje drugdje. Ja to ne vidim negativno, to je u ovome trenutku nužno i ja to ne vidim negativno nego kao jedno novo iskustvo i novi korak u karijeri.

U Berlinu ste se barem za početak prihvatili trenerske uloge u hrvatskom košarkaškom klubu KK Croatia. To je velika gesta od Vas kao nekadašnjeg velikog igrača i danas trenerskog stručnjaka, No životni put će Vas odvesti dalje, to je samo pitanje vremena?





Pa vjerojatno! Ja sam se upoznao s momcima iz KK Croatia Berlin. To su super ljudi, predivni su i lijepo su me prihvatili u KK Croatia. Ja se osjećam izvanredno u njihovoj blizini i njihovom

sve utakmice pobjediti do danas. Aktualno smo na drugom mjestu na ljestvici i nadamo se ulasku u veći rang natjecanja.

Vi pripadate zlatnoj generaciji hrvatske košarke odakle je izniklo dosta poznatih hrvatskih košarkaša.

Možete li govoriti o nekim imenima koja su Vas bila naj veća među velikanim hrvatske košarke?

Dražen Petrović je bio moj idol i ako je samo godinu dana bio strajji od mene. Bio je poseban talenat. Puno ljudi sam

upoznao ali posebno u sijećanju mi je ostao Krešimir Ćosić. Ja sam kao mlad igrač bio jedano vrijeme u Ciboni i tamo sam ga susreo. Bio je izvanredan poseban čovjek i igrač. Moram priznati da sam ovo ljeto upoznao Bogdana Tanjevića trenera Turske reprezentacije i čovjeka koji je s Bosnom osvojio Europsko prvenstvo. To mi je isto jedan od najljepših događaja u karijeri.

Što se događa s hrvatskim mladim talentima. Puno talenata ali malo ljudi uspije. Zašto?

S raspadom bivše države, i košarkaški rezultati su se raspodijelili. Hrvatska je ipak manja zemlja i mi smo navikli na velike uspjehe i pobjede. Ali neki od tih rezultata bili su i plod rada u bivšoj državi. Možda su nekada naša očekivanja prevelika i ne realna. Ali u mladim

kategorijama redovito se pojavljujemo u završnicama natjecanja i stvarno osvajamo medalje i to je izvanredno. Znam da smo vrlo visoko pozicionirani na FIBA ljestvici. S reprezentacijom Hrvatske A na posljednjem EP nismo imali dobre rezultate. Bila je dobra atmosfera u Sloveniji, navijači su bili odlično ali eto rezultati su izostali. Problem za košarku u Hrvatskoj je u tome što postoji malo dobrih programa, to jest ljudi trenutno nemaju novaca za sport.

U Berlinu ste često na sportskim košarkaškim terenima. Da li ste vidjeli neke Hrvate koji su po Vama budući ili aktualni košarkaški talenti?

Često sam na košarkaškim tribinama u Berlinu. u Njemačkoj ima puno dobrih mladih košarkaša. Programi su odlični. U Berlinu sam na treninzima mladih pogona Alba Berlin vidio jednog mladog hrvatskog igrača. To je Marko Krstanović. Mislim da je pred njim blistava budućnost i volio bih da zaigra u reprezentaciji Hrvatske. Marko je pametan talentiran i vrijeda igrač. Ja mu želim stvarno sve najbolje i neka bude pametan i vrijedan kao do sada i neka sačuva zdravlje i ja vjerujem da će pronaći mjesto u reprezentaciji Hrvatske.

Sagledali ste neke stvari njemačke košarke. kakva je razlika između hrvatske i njemačke košarke?

Velika! Igrači su koncentrirani u Njemačkoj na sportski teren, dok za druge stvari ne moraju da se brinu. U Hrvatskoj ima samo nekoliko klubova u kojima sve to tako funkcionira dok je u drugim klubovima situacija drugačija. Njemačka košarka je organizacijski na daleko većem nivou.

Bili ste trener i rodnog kluba KK Križevci, je li Vam bilo žao napustiti taj rodni i matični klub?

Pa je, to je moj kraj. Proveo sam tamo četiri predivne godine i bilo mi je teško otići. Jednostavno u ovome trenutku nije bilo moguće nastaviti daljnju suradnju. Oni aktualno dosta rade s mladima i ja im stvarno želim u budućnosti puno uspjeha.



klubu. Pomažem im koliko mogu. To je sve na amaterskom nivou. Dobra atmosfera je stvorena i možda je to neki poticaj za neke nove korake. To sve ovisi o njima. Ja ću im pomoći koliko mogu i znam da je i njima drago. Drago mi je da im mogu pomoći i jako mi je ugodno s njima.

KK Croatia iz Berlina je klub s više od dva desetljeća tradicije. Igrači imaju i dosta košarkaških godina ali moramo Vas pitati kako ih ocjenjujete kao igrače i njihov talenat?

Pa oni su vjerojatno najtalentiraniji igrači u njihovj ligi ali ja se znam nekada našaliti s njima da njima više treba dijete nego trener. Ali u svakom slučaju su vrlo talentirani momci koji imaju svoje druge poslove, obitelji, ambicije i ovo im dođe kao neki ispušni ventil. Ali malo im nedostaje da postignu i veće ambiciozne rezultate.

Imate s KK Croatia Berlina samo pobjede iz kola iz kolo?

Iz početka je bilo jako teško. Na početku nisam poznao ni njih ni druge momčadi. Oni su se uspjeti ekipirati došli su neki novi igrači. Sve su to naši momci i uspjeti smo



Košarka - Herren Bezirksliga A KK Croatia Berlin - Reinickendorfer Füchse 1 79:47



U 6. berlinskoj košarkaškoj ligi Herren Bezirksliga A natiječe se KK Croatia Berlin 1 jedini hrvatski košarkaški klub u njemačkoj metropoli Berlinu. U aktualnoj sezoni 2013/2014 u 15 utakmica zabilježili su 13 pobjeda i dva poraza. Košarkaši SD Croatia Berlin u svojim redovima imaju i odličnog trenera Marina Zidruma koji je preuzeo kormilo momčadi nakon dolaska u

Berlin, od kada "kockasti" KK Croatia Berlin ne poznaju više poraz. U posljednjoj prvenstvenoj utakmici u 15. kolu slavili su pobjedu protiv Reinickendorfer Füchse 1 rezultatom 79:47. Košarkaška liga u kojoj se natječe hrvatski klub KK Croatia Berlin ima 11 momčadi a KK Croatia aktualno se nalazi na 2. mjestu na ljestvici s 26 bodova iza prvoplasirane momčadi prvenstva SV

Empor Berlin 3 koji imaju 28 bodova. KK Croatia Berlin registrirano je berlinsko sportsko društvo na čijem čelu je predsjednica Marina Šimić. Dopredsjednik društva i aktualni igrač je Robert Krainović. Blagajnik društva je Matija Bogdanić (igrač), tajnik je Zdenko Projić (igrač) a sportski menadžer je Tomislav Šimić (igrač).



Opširnije:
www.berlinskimagazin.com
[facebook.com/berlinskimagazin](https://www.facebook.com/berlinskimagazin)

Predsjednica KK Croatia je Marina Šimić. Dopredsjednik društva i aktualni igrač je Robert Krainović. Blagajnik društva je Matija Bogdanić (igrač), tajnik je Zdenko Projić (igrač), sportski menadžer je Tomislav Šimić (igrač).



Berlin kulturna metropola Europe - Muzej Madame Tussauds Berlin - piše Renata R.



Nešto više od 100 milijuna posjetitelja posjetilo je do danas muzej voštanih figura Madame Tussauds Berlin koji je smješten u njemačkoj metropoli Berlinu na adresi Unter den Linden 74, 10117 Berlin. 250 godina stara tradicija istoimene osnivačice Madame Tussauds po kojoj je muzej dobio ime, duboko se utkala u povijest glavnog grada Njemačke, kada se Madame Tussauds doselila na adresu Unter den Linden 74 u Berlinu.

Na jednom mjestu uskladila se mješavina povijesti i modernoga, ne samo za vidjeti nego i za dodirnuti.

Tko je bila Madame Tussauds?

Bilo je to davne 1770. godine, kada je mlada Marie Grosholtz (kasnije Madame Tussauds) učila je po uzoru svoga mentora i ujaka Dr. Philippe Curtius-a izrađivanje voštanih figura.

Sa samo 17 godina postala je privatna učiteljica sestre kralja König Ludwig XVI na dvorcu von Versailles.

Za vrijeme Francuske revolucije bila je prisiljena praviti maske poginulih francuskih revolucionara. Nakon smrti ujaka 1794. naslijeđuje kompletnu zbirku

njegovih voštanih figura i s njom seli za Veliku Britaniju.

Prije odlaska udala se za inženjera François Tussaud s kojim je imala dva sina. Imala je nekoliko samostalnih izložbi putujući po Engleskoj i Irskoj, da bi konačno 1835. godine izložba bila ustaljena u Londonu na adresi Marylebone Road.

Danas možemo reći da se njena uloga mijenjala kroz povijest, krećući se u korak s vremenom gdje susrećemo mješavinu tradicionalnog i modernog...

Tehnika izrade figura?



„Sitting“, fotografije i različiti detalji osobe o kojoj se radi, izrađuje se metalna konstrukcija figure. Uzima se 226 različitih mjera.

Slijedi modeliranje tijela od gline. Samo modeliranje glave traje nešto više od 6 tjedana. Od gipsa se prave takozvani negativni za glavu i tijelo. Potom se u gotove forme ulijeva vrući vosak. Kada se vosak ohladi i otvrdne vadi se iz forme i potom dobiva svoju boju. Oči se izrađuju

individualno od akrilnog stakla. Prava ljudska kosa ušiva se dlaku po dlaku. Potrebno je deset slojeva uljane boje kako bi lice došlo do najboljeg izražaja. Sve ovo zahtjeva dobru koncentraciju i dobru moć zapažanja kako bi se svaka figura izradila u najprirodnijem izgledu.

Cijelokupni postupak izrade jedne voštane figure od početka do kraja traje tri do četiri mjeseca a na izradi jedne voštane figure radi najmanje deset različitih umjetnika.

Muzej Madame Tussauds Berlin

Londona, New York, Las Vegas, Amsterdam, Hong Kong, Shanghai, Washington D.C, Hollywood, Bangkok, Blackpool, Wien, Sydney i Berlin, svjetski su gradovi u kojima je smješten muzej Madame Tussauds.

Berlinski muzej Madame Tussauds otvoren je 2008. godine na imponantnih 2500 m² na adresi Unter den Linden 74 u Berlinu.

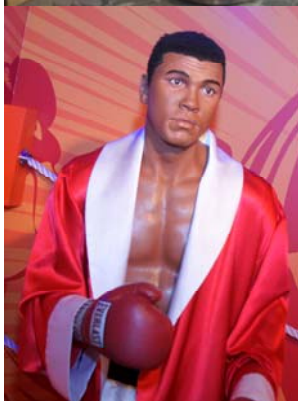
Posjetilji su u mogućnosti da za nešto više od dva sata razgledanja dožive čarobni svijet voštanih figura, te "uživo" vide poznate ličnosti iz svjetske, povijesti, politike, kulture, sporta, znanosti, glazbe i drugih zanimanja. Muzej je otvoren dnevno od 10:00- 19:00 sati a cijene ulaznica su, odrasli 19,90 Euro a djeca 14,90 Euro. Muzej Madame Tussauds, može se opisati za kraj jednom rečenicom: Dođi, vidi i doživi...



Nakon što se uzmu mjere



Snimila R.R.



Muzej voštanih figura Madame Tussauds Berlin, smješten je na adresi Unter den Linden 74, 10117 Berlin



RECHTSANWÄLTIN • ODVJETNICA KARMEN VEŠLIGAJ

Yorckstr. 82, 10965 Berlin / nähe
U-Bhf. Mehringdamm

☎ 030/ 695 99 276
✉ 030/ 695 99 279
✉ k.vesligaj@gmx.de



- Obiteljsko pravo
- Pravo za strance
- Mirovinsko pravo

Usluge na hrvatskom i njemačkom jeziku

RESTAURANT MARJAN GRILL

www.marjan-grill.de



Restaurant **MARJAN GRILL**
EXTRARAUM FÜR FESTLICHKEITEN BIS 50 PERSON

Inhaber: Petar Vujčić

Flensburger Str.
Ecke Bartningallee
10557 Berlin

Tel.: 030 / 391 49 76
Fax: 030 / 391 02 781

www.marjan-grill.de
Email: marjan-grill@marjan-grill.de

...svakog dana online vijesti...

www.berlinskimagazin.com

2000 - 2013.
Broj 140



BROJ XXX

**BERLINSKI
MAGAZIN**



facebook.com/berlinskimagazin



www.berlinskimagazin.com

PRIJEVOZ PUTNIKA I PRTLJAGE

Polazak: BERLIN - LEOPOLD PLATZ

Termini po dogovoru



**DURO
BUS**

Selidbe u domovinu...

BERLIN ↔ SLAVONIJA I BARANJA

Mob: 00385 98 284 602, Handy: (0049) 0152 1802 0334



KFZ Sachverständige & Unfallgutachter Berlin



Geprüfte
Qualifikation
Gültig bis:
06.08.2015



www.tuv.com
ID 0000039573

KFZ Sachverständige & Unfallgutachter Berlin



- ➔ Direktna naplata štete od svih osiguranja
- ➔ Klijent ne plaća predujam
- ➔ Izlazak na mjesto nezgode u Berlinu i Brandenburgu
- ➔ Kratkoročni termin istog dana u slučaju prometne nezgode



URED ZA PROCJENE ŠTETA NA VOZILIMA, STROJEVIMA, PLOVILIMA I OPREMI.

- Procjena vrijednosti automobila, teretnih vozila i motocikala
 - Procjena vrijednosti plovila i opreme
- Procjena štete na motornim vozilima, strojevima i plovilima
 - Procjena kvalitete izvedenih radova na vozilima
 - Procjena tehničke ispravnosti
- Slikanje sudarnog položaja, tragova kočenja i ostalo...
- Prometna nezgoda - dolazak na mjesto nezgode
- Procjena kvalitete izvedenih radova na vozilima
 - Besplatno prvo savjetovanje

0157 - 73 88 99 79
24h Servis

Kontakt:
KFZ Sachverständigenbüro
Berlin

Igor Maras
(usluge na hrvatskom jeziku)
Beusselstraße 68
10553 Berlin

Mobil: 0157 - 73889979
Tel.: 030 - 5304 78 17
Fax: 030 - 9149 72 58

info@kfz-svb.de
www.kfz-svb.de

KONCERT GIBONNI U BERLINU 18.03.2014 BERLIN

Zlatan Stipišić Gibonni ambasadorom dobre volje UNICEF-a

Zlatan Stipišić Gibonni imenovan je 2003. prvim hrvatskim ambasadorom dobre volje.

Toga je dana predstavljen novi ustroj i aktivnosti Ureda UNICEF-a za Hrvatsku. Naime, naša zemlja prema kriterijima UNICEF-a prelazi iz kategorije čiste primateljice pomoći, u zemlju koja sama planira i organizira svoje aktivnosti i u kojoj se prikupljaju donacije od gospodarstva za financiranje istih aktivnosti.

Običaj je UNICEF-a da angažira neku od popularnih osoba iz svijeta umjetnosti, estrade ili sporta koja će svojim radom podupirati aktivnosti Ureda UNICEF-a i tako doprinijeti boljitku djece.

Time se Gibonni pridružio listi poznatih nacionalnih ambasadora poput Nicole Kidman, Robbya Williamsa, Sarah Jessica Parker, Glen Close, Diane Ross, Isabelle Rossellini i Phila Collinsa, da spomenemo samo neke koji istu titulu nose u svojim zemljama.

GIBONNI

16-3-2014 **AMSTERDAM** * Melkweg
17-3-2014 **ASCHAFFENBURG** * Colos Saal
18-3-2014 **BERLIN** * C-Club
19-3-2014 **BOCHUM** * Zeche
21-3-2014 **HAMBURG** * Knust
23-3-2014 **MÜNCHEN** * Ampère
24-3-2014 **NÜRNBERG** * Hirsch
25-3-2014 **KÖLN** * Luxor

ON TOUR!!!

Tourneeleitung: a.s.s. concerts & promotion gmbh · rahstedter str. 92a · 22149 hamburg
telefon 0 40-67 56 99-0 · fax 67 56 99-30 · www.assconcerts.com

TICKETS: VORVERKAUFSTELLEN + HOTLINE: 0 18 06-57 00 60 + www.eventim.de eventim

THOMPSON

BERLIN SUB. 26. 4. 2014.

COLUMBIAHALLE, U 19 SATI

Razgovor: Zlatan Stipišić Gibonni

Velika europska turneja - nastup u Amsterdamu, Berlinu i 6 njemačkih gradova



Pripremio i razgovarao Željko Matić

Gibonni- Koncert u Berlinu 18.03.2014

Na pomolu je velika njemačka turneja Zlatana Stipišića Gibonnia. Kako je došlo do njemačke turneje?

Na tome smo projektu počeli raditi od 2011. Imam promotorsku agenciju iz Hannovera u kojoj rade Nijemci, te još jednu u Dusseldorfu koju drže Hrvati. Odlučili smo udružiti snage jer postoji jako optimistično raspoloženje da moje pjesme mogu uspjeti u Europi. S timda su ove neke pjesme pjevane na engleskom jeziku pomogle da se Nijemci zainteresiraju i za pjesme na hrvatskom jeziku, što nitko nije očekivao, ali je sjajno ispalo.

Vi ste jedan od rijetkih glazbenika s hrvatske estrade kojemu je otvorena europska glazbena scena. Pjevate na engleskom jeziku?

Pjevam i na engleskom i na hrvatskom. Jer su se stvari dogodile spontano kad su moji i njemački promotori bili na koncertu u Zagrebu. Rekli su mi da kad su čuli pjesme Oprosti i Libar, da su se naježili iako ne razumiju ni riječi hrvatskoga. I da misle da uz zajednički trud, možemo postići da njemačke publika prihvati i pjesme na hrvatskom jeziku, kao što su prihvatili i talijanske pjesme nekih njihovih pjevača. Mislim da je engleski jezik most između

različitih naroda u Europi. Ali ja ću i dalje inzistirati na mojih korijenima. Jer to moju muziku čini posebnom.

U Berlinu nastupate u okvirima na turneju koja obuhvaća osam europskih gradova. U Berlinu se vidimo 18.03. 2014.

Jako se veselim koncertu u Berlinu. To je na neki način moj grad. Živio sam tu od 1988. do 1990. I uvijek me veseli kad mogu doći.

Vašim obožavateljima u Češkoj, Mađarskoj, Poljskoj, Austriji, Italiji, Njemačkoj, Švicarskoj i drugim europskim zemljama, kao i starim fanovima u Hrvatskoj i regiji, predstavljate se albumom "20th Century Man", prvim nosačem zvuka koji je napisan u cijelosti na engleskom jeziku. Kako ste se odlučili za pjesme na engleskom jeziku?

To vam je slično kao kad nogometni klub Hajduk zapne i plasira se u Ligu prvaka. Naravno da su tu pravila malo drugačija nego u našoj nacionalnoj ligi. Ali, postoji samo jedan put, ili ćeš pobijediti ili ćeš izgubiti. Okupio sam izvrsnu ekipu i oni su iz svih krajeva Hrvatske. Ljudi s velikim iskustvom. I ne bojimo se derbija, ha,ha,ha...

U Berlinu ste pjevali nedavno u povodu



BR. 1467 PETAK 2. 6. 2013.

HANA HEGEDUŠIĆ
Imam kuću na selu,
a ne i vrt, ipak sam ja
odrasla na asfaltu

Zlatan Stipišić
Gibonni

Sretan sam jer se
budim s osjećajem da
se ni s kim na svijetu
ne bih mijenjao

ulaska Hrvatske u Europsku uniju. kakva je publika u Berlinu?

Bilo je odlično. Bio je i fantastičan povod. Okupio se i respektabilan broj njemačkih i hrvatskih medija koji su to podržali. Pa, i dosta Hrvata koji žive u Njemačkoj koji su povelili svoje prijatelje Nijemce. Društvo je bilo šaroliko, a koncert za pamćenje i možda jedan od najdražih u životu.

Kako ste se uopće odlučili za europsko tržište i da pjevate na engleskom jeziku?

Pa, ja ću vam reći iskreno, mislim da naši domaći ljudi posjeduju kvalitetu za veliki svijet, ali možda mi glazbenici nismo uspješni stvoriti sistem afirmacije kao što su to uspješni nogometaši. I ja sam se na to odlučio i vjerujem da će moji dobri rezultati ohrabriti i druge. Mislim da se neki od vas i sjećaju velikog uspjeha Ive Robića u Njemačkoj s pjesmom Morgen. To je bio jedan odličan i hrabar korak kojeg na žalost nismo dovoljno u tome trenutku nismo iskoristili. Ali, sportskim riječnikom sada imamo šansu za revanš i obećavam da ćemo biti uporni.

Mislim da se ljubav prema svome gradu, svome kraju ili svojoj zemlji, svome nogometnom klubu, ispoljava tako što svoje bodriš, navijaš za njih, a ne da mrziš tuđe ili ponižavaš.



Kažete, "I sve mogu prihvatiti, ali ne mogu shvatiti da netko ljubav prema nečemu svome pretače u mržnju prema drugome". To nikako ne mogu prihvatiti. Veliki trebaju biti popustljivi". Imate dosta poučnih poruka za razmišljanje?

Mislim da se ljubav prema svome gradu, svome kraju ili svojoj zemlji, svome nogometnom klubu, ispoljava tako što svoje bodriš, navijaš za njih, a ne da mrziš tuđe ili ponižavaš. Što bi se reklo, to nije ni sportski ni kršćanski. Jednostavno koristim priliku da apeliram na ljude da im ljubav bude pokretač, a ne gorčina.

Malo mladih zna da ste bili u bendu Divlje jagode. Kada je to bilo?

To je bilo davno, prije više od dvadeset godina. Kad si mlad iz svakog iskustva

Osnivač ste zaklade za talentiranu djecu bez roditelja i izdavač knjige pjesama na Brailleovom pismu pod nazivom Dvije duše čiji prihod od prodaje namijenjujete slijepim ljudima iz lokalne zajednice. Vaš humanitarni rad je nekako utkan u Vašim genima?

To je dosta stvar odgoja. I otac i majka su me usmjeravali ka tome da ako možeš učiniti nešto za bližnjega, da je grijeh ne učiniti. Hvala Bogu, ja nisam iznimka. Imao sam prilike upoznati bezbroj suosjećajnih ljudi i to me veseli, taj smisao u životu.

Rođeni ste u Splitu 13.08.1968. Bi li mogli živjeti opet u Berlinu ili negdje u Europi?

U Berlinu bih mogao možda biti, ali šest mjeseci bih ipak morao biti u Hrvatskoj,

Vi kao da probijate europski led. Otvarate jedno tržište za kojim sanjaju mnogi hrvatski izvođači ali kao da se ustručavaju nastupiti u Europi?

Moramo biti realni, svaki sedmi stanovnik Europe je Nijemac, svaki deveti je Talijan. A tek svaki stoti je Hrvat. Mi smo mali narod gledano europskim očima. Ali, ako budemo pametni i složni, možemo napraviti čuda. Iskreni sam i veliki optimist.

Imate jednu lijepu poslovicu kada kažete "Dopao bi se mnogima, da se nije želio dopast svima.". Što s njome poručujete?

S tom poslovicom poručujem da čovjek mora sljediti svoje srce. Da ćeš vjerojatno naići na mnoge koji će te osporavati i sumnjati u tebe, ali jednostavno ne treba svima ići niz dlaku i raditi stvari koje se od tebe očekuju, nego ono što znaš da je najbolji put. Ne možeš ugoditi svima. Kao što bi naš narod rekao: sto ljudi, sto čudi. Ne možeš svima ugoditi.

Vi ste ambasador dobre volje UNICEF-a. Koliko je to vrijedna "titula". Možete li nam posjasniti kako se to uopće dobiva to priznanje ili kako ste Vi nominirani za ambasadora UNICEF-a?

Bio sam prvi ambasador Unicefa u Hrvatskom. S vremenom su mi se pridružili nogometni trener Slaven Bilić i TV voditeljica i pjevačica Maja Vučić. Predložen sam od hrvatskog ureda Unicefa međunarodnom uredu koji su me dobro provjerili, haha, i onda su mi ponudili to mjesto na osnovu ranijih zalaganja koje sam imao za razminiranje i za skrb za ljude s posebnim potrebama. Tu sam ulogu prihvatio jer osim što je velika obaveza, to je i velika čast.



Preparirao i razgovarao Željko Matić

nešto naučiš.

Malo je poznato da ste živjeli i radili u Berlinu dvije godine. Od 1989. do 1990. Možete li nam to ukratko ispričati. Sjećate li se pada Berlinskog zida?

Ne, jer sam otišao nekih dvadesetak dana prije nego se to dogodilo, pa sam ujedinjenje Njemačke pratio preko TV-a. To je jedan od najvažnijih događaja u prošlom stoljeću. Ne samo za Nijemce nego za cijeli svijet.

haha... Naše more, sunce, hrana i naš domaći smisao za humor su nezamjenjivi. Koliko ste dugo na hrvatskoj estradi. Kada je počela Vaša glazbena karijera? Profesionalno sam počeo 1986., a prvi veliki uspjeh sam doživio tek 1993. s pjesmom Zlatne godine. Trebalo je stvarno biti uporan i svirati sedam godina do prve pobjede.

U Berlinu je veliki broj Hrvata. dosta će ih doći na Vaš koncert u Berlinu 18.03. Hoće li biti koja pjesma i na hrvatskom jeziku? Naravno da će biti. Veliki broj. Zato što je to neodvojivi dio mog rada. Znam da će doći veliki broj mojih domaćih ljudi. I povedite slobodno svoje prijatelje Nijemce. Jer, ovo je i kvalitet i vrsta glazbe koju oni sigurno mogu razumijeti i zavoljeti. Jedva čekam da vas vidim.

Kolumna Jozo Pavković: BiH ima 14 vlada. Treba ih ukinuti 10 i ustrojiti državu s tri entiteta

Od nesređene BiH žive stotine tisuća domaćih i stranih činovnika. Što će oni raditi ako se BiH ustroji s četiri vlade. Pacijenta kojemu na krevetu piše Bosna i Hercegovina bezuspješno liječe od teške bolesti. Nakon komplicirane operacije u Daytonu prije 18 godina svezali su ga u "luđačku košulju" i pustili na kućnu njegu. Od tada ga međunarodna zajednica drži na infuziji. Jedina terapija je skidanje visoke temperature andolima. Nadaju se kako bi, kada padne temperatura, nekim čudom mogao ozdraviti. A stanje je zapravo takvo da pacijentu već odavno treba nova operacija. No, ona je nemoguća jer nitko ne želi utvrditi točnu dijagnozu. Kada, pak, to učine, shvatit će kako je temperatura bila samo posljedica. A uzrok je čak i nadriječnicima jasan. Pacijent boluje od (ne)izlječive bolesti, zvane neriješeno (hrvatsko) nacionalno pitanje. Nakon Amerikanca Kleina, svakog europskog visokog predstavnika, i Bilda i Westendorpa, i Petritscha, i Ashdowna, i Schwarz-Schillinga, i Lajčaka, i Inzka pitao sam zašto se umjesto andola pacijentu hitno ne rade pretrage. Svi su vjerovali kako će učinkovitije djelovati postojeća terapija. Međutim, pacijent se ovih dana gotovo otrgnuo iz "luđačke košulje". Postao je opasan i za sebe i za okolinu. Liječnici moraju hitno sazvati konzilij. On već postoji, ali se 13 godina nije sastao.

Zove se "Vijeće za provedbu mira" (PIC) koje čini 55 država. Ono bi trebalo kroz svoj upravni odbor koji ima 10 članica kontrolirati stanje daytonske tvorevine. Jedna država koja ima dva entiteta i tri konstitutivna naroda. Već ta formula (1+2+3) generira sve probleme. BiH može biti funkcionalna samo po formuli države s tri nacionalna entiteta (1+3+3). To bi značilo ukidanje Federacije i deset županija. Umjesto sadašnjih 14 vlada, bile bi samo četiri: državna i tri entitetske. Eventualno peta ako bi se odlučilo da Sarajevo bude distrikt. Unutar nacionalnih entiteta rješavala bi se građanska i pitanja manjina ("Sejdić - Finčić"). Nitko se više ne bi bavio nacionalnim, već životnim pitanjima. Narod bi već na sljedećim izborima birao najbolje, a ne kao do sada, zbog straha, nacionalne stranke. U BiH se ovih dana govori o prijevremenim izborima, ali bilo kakve izbore ima smisla održati tek onda kada se usvoje ustavne promjene. Čemu izbori dok se ne riješi funkcionalni ustroj države. Sve će ostati isto. U ovakvom zamršenom bh. sustavu svi najsposobniji svjetski političari postali bi nemoćni. Nasuprot tomu, s nacionalnim entitetima država bi profunkcionirala. Pale bi međunarodne tenzije. Riješilo bi se i pitanje Mostara. Svaka obala bi bila u svom entitetu. Nacionalni

entiteti bi jačali multietničku državu BiH. Primjerice hrvatski entitet, u kojemu bi uz Hercegovinu bila Posavina, srednja Bosna i druge hrvatske općine, upravo zbog diskontinuiteta teritorija bile bi vezivno tkivo BiH. Slično bi bilo i s bošnjačkim područjima. Srbi bi u takvom ustroju vjerojatno prihvatili da dio Posavine (Derventu) vrate Hrvatima za, recimo, Drvar. Ovakav ustroj bi pojeftinio državu za barem 60 posto. Međunarodna zajednica više ne bi bila potrebna. Oni bi silne milijarde koje ulazu ili troše u BiH mogli usmjeriti potrebnijima - gladnima Afrike. Ured visokog predstavnika bi odmah bio zatvoren, a takvu BiH bi brzo i EU i NATO stavili pod svoj kišobran. Dakako da će protiv ovakvog prijedloga biti oni koji ne žele uređenu BiH. Osobito oni koji u zamršenom političkom sustavu love u mutnom. U sređenoj državi više ne bi mogli drugima otimati i birati im predstavnike. Više ne bi mogli matematičkim manipulacijama postavljati vlade. Niti bi se pod klinkom građanskog moglo otimati nacionalno. Entiteti bi poticali natjecanje stranaka. Bez straha od prijevare. Ne bi se više Hrvati, zbog zaštite od majorizacije, morali homogenizirati samo oko "stožerne stranke". Mogli bi se politički pluralizirati

ESSEN - TRINKEN - WOHLFÜHLEN



Blücherplatz 2 10961 Berlin Telefon: +49 30 2512715



www.restaurant-split-berlin.de

DOŠLO JE VRIJEME POVRATKA U DOMOVINU !

Transporti i selidbe za Hrvatsku i Bosnu i Hercegovinu

M.I.A. TRANSPORTI

Termini po dogovoru

BRZO I POVOLJNO !

Jadranko Stanić
Klarići 27
10410 Velika Gorica
HRVATSKA
tel/fax-00385 1 6262 585



Nazovite i uvjerite se i Vi...

Mobilitel: HR-00385 91 392 5211
Mobilitel: D-0049 160 401 7062
(uključen za vrijeme boravka u Njemačkoj)
e-mail: jadrankostanic@hotmail.com

Boksačica Nikki Adler (Nikolina Orlović) - Sportašica godine grada Augsburga



Pripremio i razgovarao Željko Matić

Po drugi put u nizu Nikki Adler njemica s hrvatskim korijenima izabrana je sportašicu godine u rodnom gradu Augsburgu. Boksačica u super srednjoj kategoriji Nikki Adler je do danas osvojila četiri titule prvakinja svijeta u četiri različite kategorije.

Aktualna je prvakinja svijeta u kategorijama WBU, WIBA, WBF i WBC kao da ne vidi kraj pretenzija za novim titulama. Sa stručnim stožerom „Mekong-Gym“ iz Neu-Ulma najavljuje pohode prema novim titulama prvakinja svijeta koje želi potpisati svojim imenom.

Niki Adler je izabrana s jasnom prednošću ispred konkurenata za najbolju sportašicu Augsburga za 2014. Kazala je kako je ovo za nju veliko priznanje i da se izuzetno raduje ovom najnovijem priznanju. Ovo je

priznanje za izuzetno tešku i uspješnu minulu boksačku godinu, za mene je velika nagrada, kazala je Adler.

U prosincu 2013. Nikki Adler došla je do posljednje aktualne krune karijere, kada je nastupila u Čečeniji te osvojila WBC titulu prvakinja svijeta. Nastupila je kao veleposlanica tolerancije i otvorenosti gdje je ušla u ring kao prva žena u jednoj strogo muslimanskoj državi, gdje žene nemaju velike slobode. Taj njezin poduhvat sam je lobirao i čečenski predsjednik Kadyrow.

Nikki Adler je nagradu za najbolju sportašicu grada Augsburga primila u Zlatnoj dvorani grada Augsburga. Nagradni žiri sačinjavali su predstavnici grada Augsburga i Udruge njemačkih sportskih novinara iz Augsburga.

Nikki Adler je aktualno broj 1 na svjetskoj boksačkoj ljetvici ali još nije na kraju svojih boksačkih snova. U drugom kvartalu 2014. planiran je novi meč za novu titulu prvakinja svijeta, koji će se održati u Njemačkoj.

26-godišnja Nikki Adler do danas je potpisala 11 profesionalnih mečeva, s 11 pobjeda. Njemica s hrvatskim korijenima bila je kao amaterka između 2004 i 2010 peterostuka prvakinja Njemačke. Druga u nizu nagrada za Nikki Adler, titula najbolje sportašice Augsburga, dokaz je da je grad Augsburg pokazao izuzetnu pozornost za simpatičnost, karizmatičnost i atraktivnost ženskog boksa, te podržao prezentaciju buduće nasljednice koja grabi stopama najuspješnije njemačke boksačice Regina Halmich.

Zimske olimpijske igre u Sočiju - Hrvatska je s jednim srebrom na 22. mjestu.

Zimske olimpijske igre u Sočiju zatvorene su na stadionu Fišt predajom olimpijske zastave gradu domaćinu sljedećih ZOI, južnokorejskom Pyeongchangu, koji će ugostiti Igre od 9. do 25. veljače 2018. godine.

Najuspješniji na ovogodišnjim igrama bili su domaćini sa 33 medalje, od kojih je 13 zlatnih. 2,873 sportaša iz 88 zemalja borilo za medalje. Odličja su osvojili sportaši iz 26 zemalja, među kojima je i naš srebrni Ilica Kostelić u super-kombinaciji.

Drugi po ukupnom broju osvojenih medalja su Amerikanci sa 28. Norvežani su osvojili 11 zlatnih medalja, jednu više od Kanade i dvije više od SAD-a. Najuspješniji sportaš je ruski brzoklizlač Viktor An s tri zlatne i brončanom medaljom. Po tri zlata usvojile su i norveška nordijka Marit Bjørgen i bjeloruska biatlonka Darja Domračeva.

Schwerpunkte:

- Familienrecht und Erbrecht
- auch international -
- Eheverträge
- Testamente und Erbverträge
- Unternehmensgründungen und
Unternehmensnachfolge
- Mediation in Familien- und Erbstreitigkeiten,
auch in Englisch und Kroatisch

Odvjetnica i javni bilježnik

DANA PEIĆ - THIEL

Notare · Rechtsanwälte · Mediatoren

Paul & Partner

Hrvatski - Njemački - Engleski jezik

Rechtsanwältin und Notarin,
Fachanwältin für Familienrecht,
Mediatorin (BAFM)

Paul & Partner

Olivaer Platz 15
10707 Berlin-Charlottenburg

Tel. 030 - 217 68 69

Fax 030 - 214 17 57

info@paul-partner.eu
www.paul-partner.eu

Stephan Katic

Diplom-Übersetzer
Sudski tumač

Kroatisch - Deutsch

Diplom-Übersetzer und Dolmetscher
beidigt beim Landgericht, BDÜ-Mitglied
Deutsch-Englisch-Kroatisch-SerbischSudski tumač i prevoditelj općih i stručnih tekstova za
hrvatski i njemački jezikFür die Berliner Gerichte und Notare allgemein
beidigt Dolmetscher der kroatischen SprachePrijevodi i ovjere osobnih dokumenata, svjedodžbi,
diploma, rodnih i vjenčanih listova, različitih potvrda i sl.Burgsdorfstraße 2, 13353 Berlin Tel.: 030 45 30 18 03 - Fax 030 45 30 18 05 www.stephan-katic.de katic@interlinguasolutions.deRobert Vukovic
Reifenservice

Hauptuntersuchung (HU) / Abgasuntersuchung (AU)

Sachsendamm 76-77
10829 Berlin
Tel.: 0171 745 00 99
email: vuki01@hotmail.com

Lackierungen zu Niedrigpreisen

Unfallschädenbeseitigung

Karosseriearbeiten

Günstige Reparaturen und

Schweissarbeiten zu Festpreisen

Kfz-Unfall- und Wertgutachten

RobertSachsendamm 76-77 - 10829 Berlin, Tel.: 0171 / 745 00 99
e-mail: vuki01@hotmail.comBESTATTUNGEN
PETROVIĆ
POGREBNI INSTITUT**Tag & Nacht** Tel. 030 - 75 65 10 95
Mobil. 01761-75 65 0 65

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 - Überführung im In- und Ausland
 - Übernahme der Behördenwege und
 - Erledigung der Formalitäten
 - Vorsorgeverträge
 - Hausbesuche
 - Abschiednahme
- Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 17.00 Uhr
sowie nach Absprache

Mitglied der Bestatter-Innung von Berlin und Brandenburg e.V.

Tempelhofer Damm 138 / Ecke Borussiastraße
12099 Berlin (Tempelhof)

MAGNIFICA

COCKTAIL BAR LOUNGE



Magnifica Bar Berlin

Nachodstraße 1
10779 Berlin
Tel.: 030 419 97847

Free Wi-Fi
Kostenloses WLAN
hier verfügbar!



LIVE – Prijenos svih sportskih događaja



www.facebook.com/magnifica.bar.berlin

BERLIN GRILL



SILVER

Döner
Rinderhacksteak
(Pljeskavica)
Hähnchensteak



Berlin Silver Grill
Cora - Berliner Str. 2
Tel.: 0152189 83 592



Fleischgerichte
meat dishes



Salate
salads



Vegetarische Gerichte
vegetarian foods



Fleischgerichte / meat dishes



Mali oglasi.... Mali oglasi.... Mali oglasi.... Mali oglasi.... Mali oglasi.... Mali oglasi....

- # Prodaje se turopoljska narodna nošnja stara preko 100 godina nosnja je jako dobro ušćuvanai može se koristiti za nastupe.molim ponude na mail kcuncic@gmail.com ili mobitel +385996236424
- # Studentica (23) traži vikend-posao kao tutor engleskog ili hrvatskog jezika, ili eventualno kao ispomoć u restoranu ili baru. Telefon: 017681971568 email: ana.sushac@gmail.com
- # Tražim bilo kakav posao (ciscenje zgrada,prostora,pomocni poslovi u gradjevini) u Berlinu,Njemackoj...23 godine,Zagreb. 00385977818909.
- # Tražim posao monter suhe građnje njemački solidno. Telephone: 003850911228314
- # Hrvatica 21 god.tražim posao čuvanja djece, uređivanja stana, restorana ili peglanje veša. Tel.: 0157 575 44 826
- # Hrvatica 43 god tražim posao čuvanje srarijih osoba, djece, čišćenje stanova ili lokala, peglanje veša. Tel.: 0152 597 55 792
- # Prodaje se grđevinsko zemljište s građevinskom dozvolom. 850m² Kastel Gomilica. Tel.: 017663748935
- # Tražim posao kao moler. Tel.: 015755196573
- # Hrvatica, 68.god. ljubiteljica klasične glazbe, radi druženja, rado bi upoznala Hrvata koji živi u Berlinu. Mob: 0038599 5902 802
- # PARKETAR samostalni majstor ili kao koperant trazi posao postave parketa u cijeloj njemackoj.Poznavanje njemackog jezika.00385911619660 mario.lozic@inet.hr
- # Radio sam kao pomoćni radnik na građevini, skladištar i na farmi. Imam 22. godine i radio bih svaki pošten posao. Brzo učim, komunikativan sam i ništa mi nije teško. Moj broj mobitela je 00385 92 1766 305. Najstariji sam od trojice braće i želim pomoći roditeljima koji su u teškoj financijskoj situaciji.
- # PROSTORIJE ZA IZNAJMLJIVANJE Svečane prostorije za sve vrste svečanosti: Krštenja, rođendani, svadbe, zabave i slično za 30-200 ljudi Tel.: 0176 637 489 35 (BM)
- # Domaći kolači: Sve vrste domaćih kolača i torti za sve prigode. Vjenčanja, krštenja ili rođendani. Jednostavno nazovite nas! Tel.: 030 263 727 55 i 01766 216 4745
- # Učiteljica engleskog, njemačkog i hrvatskog jezika daje privatne satove. Tel.: 0171 36 97 886 ili 017624113636
- # Fotografške usluge - krštenja, vjenčanja, rođendani ...i druge prigode. tel.: 0176 637 489 35

Oglašavajte i Vi u Berlinskom Magazinu Berlinski Magazin
(SMS Tel.: 0176 637 489 35) ili e-mail: info@berlinskimagazin.com

- # Odgovorna i marljiva sam osoba hitno tražim posao 4 do 5 sati dnevno, čišćenje ispomoć u ugostiteljstvu dugogodišnje iskustvo u pripremanju kave pomoć starijima osobama Tel.015756197235
- # Tražim posao kao čistač u restoranu ili rad u poljoprivredi. Možete me kontaktirati na br.mob. 0038761505809 ili na mail: dino_saldic@live.com. Unaprijed hvala
- # Obavljamo sve vrste završnih građevinskih radova: sve vrste putza (zbuke), trockenbau radovi,molerske usluge keramika i kamen. Sve vrste sanacija i obnavljanja Obratite se za kvalitetnu i povoljnu uslugu na br: 0157 317 920 31 ili na e-mail:crni111@net.hr
- # Traži se stomatolog – zubar nasljednik za preuzimanje stomatološke ordinacije u stomatološkoj praksi. Moguće brzo preuzimanje prakse bez financijskog ulaganja i samostalno djelovanje Tel.: 0176 637 489 35
- # Odgovoran i vrijedan muškarac,30g.po zanimanju konobar traži bilo kakav posao. Dino Šaldić Tel.015214512433

Oglašavajte i Vi u Berlinskom Magazinu Berlinski Magazin (SMS Tel.: 0176 637 489 35) ili e-mail: info@berlinskimagazin.com



Imam 32 godine. Tražim posao vozača kombija u Berlinu. Ili bilo koji drugi posao jer mi je vrlo hitno.imam jako puno iskustva u vožnji. Marin Kegalj Mob:01525 218 8755 ili 00385 91/237-66-56
Mail:Marin.Kegalj@gmail.com



Iznajmljuje se
3-soban stan.
Berlin - Spandau.
Tel. 0157 85622052

Traži se Medizinische
Fußpflegerin za rad u praksi
Tel.: 0176 637 489 35

Momak 48 godina traži
djevojku.
Tel. 01628147361

Prodajem građevinsko zemljište
u Kaštel Gomilici 850 m².
Uredna građevinska dozvola i
papiri. Cijena po dogovoru.
Tel.: 0176 637 489 35

Oglašavajte i Vi u
Berlinskom Magazinu
Berlinski Magazin
(SMS Tel.: 0176 637 489 35)
ili e-mail:
info@berlinskimagazin.com

Prodaje se stan u Kaštel Gomilici.

2. kat s pogledom na more. Tri sobe plus (dnevni boravak s kuhinjom 30m²). Udaljen od mora 500 metara. Veličina 100m². Garaža uz stan i podrumске prostorije 30m². Stan je opremljen s podnim grijanjem. Solarno grijanje sanitarne vode. 300 metara do škole trgovine i pošte. Cijena 180.000 Euro. Kontakt: Telefon: 00385 21 982 871 87 ili E-mail: ante.miletic@yahoo.com

- Generalübernahme von Bauprojekten
- Baumanagement
- Immobilienmanagement
- Akquise
- Beratung



Ti-Le AG
Joachimstaler Str. 20
DE-10719 Berlin

Telefon: 030 / 88 00 107-0
Telefax: 030 / 88 00 107-22
E-Mail: info@ti-le.de

www.berlinskimagazin.com U srpnju 2000. godine tiskan je prvi broj Berlinskog magazina.



...Vrhunski namještaj
po povoljnoj cijeni...



Schnellerstraße 58 12439 Berlin
Tel.: 030 8411 6218
Fax: 030 8411 6242

NEU-
ERÖFFNUNG

Više informacija:
www.moebel-rec.de
e-mail: info@moebel-rec.de



POLSTERGARNITUREN - SOFAS
MASSGEFERTIGT NACH IHREN WÜNSCHEN!
LIEFERSERVICE
KOMPLETT-GARNITUREN
BESTE QUALITÄT ZU FAIREN PREISEN
GROSS- UND EINZELHANDEL

Certifikat po njemačkom
standardu DIN/ISO 9002

Britsch
einfach spitze!



**Vas partner za sve
u vezi s autom.**



Herr Damir
Margetic-Frajman

Servisna radionica
Grenzallee 100
12057 Berlin-Neukölln
Tel. 030 - 689 85 - 0
Fax 030 - 684 49 28
info@autohaus-britsch.de



Radno vrijeme: Prodaja Po.-Pe. 9-19 sati, Su. 9-14 sati Servisna radionica Po-Pe 6.30-19 sati Prodaja rezervnih dijelova Po-Pe 7-19 i Subota 10-14 sati

Servisna radionica

Pregled vozila
Opravke svih vrsta
Popravke poslije udesa
Lakiranje
Izložbeno mjesto aluminij
Autoelektričar i
autoelektronika
Izložbeno mjesto Audi A8
Servisiranje guma

Klima uređaji i grijanje u
mjestu.
Priprema vozila za zimu i
putovanje.
Lakiranje
Kontrola izlaznih plinova-
Tehnički pregled vozila
(utorak, srijeda i petak)

Servis rezervnih dijelova
Sa preko 15000 rez.
dijelova.

Iznajmljivanje vozila
Euromobil-Partner

Služba za pomoć
Vučna služba
Poslije 19.00 sati
Tel.: 030 66 06 22 02

Prodaja vozila

Izložba novih vozila sa
više od 100 modela marke
VW i Audi
Mnogo posebnih izvedbi
Namjenska vozila do 7,5 t
Izložba rabljenih vozila sa
oko 120 automobila.
Otkup Vašeg «starog»
vozila gotovinom.

Financiranje

Financiranje putem
kredita Leasing.
VW služba osiguranja-
Osiguravajući servis

Prodaja vozila

Financiranje
Buschkrugallee 35
12359 Berlin-britz
Tel.: 030 689 85 76



Sv. Katarina

SPECIJALNA BOLNICA ZA ORTOPEDIJU,
KIRURGIJU, NEUROLOGIJU I FIZIKALNU
MEDICINU I REHABILITACIJU

The **Leading**
Hospitals of the World

Specijalna bolnica
Sveta Katarina
u suradnji s Berlinskim Magazinom
samo za čitatelje nudi
posebne pogodnosti

20%
popusta

na dijagnostičku pretragu
magnetske rezonancije

20%
popusta

na ortopedske operacije
i operacije kralježnice

10%
popusta

na minimalno invazivne
jednodnevne zahvate na kralježnici

20%
popusta

na sve specijalističke
preglede

Čitatelji Berlinskog Magazina na raspolaganju imaju:

Vrhunsku dijagnostiku, najbolji terapijsko-operacijski postupak i individualno pripremljenu rehabilitaciju
Stručne timove radiologije, ortopedije, kirurgije, anesteziologije, neurologije i fizijatrije s multidisciplinarnim pristupom
Najsuvremeniju opremu i najnovije postupke liječenja
Smještaj visokog standarda
Besplatan internet

Specijalna bolnica Sveta Katarina
Bračak 8, 49210 Zabok, Hrvatska
Tel: +385-49-204-888, Fax: +385-49-204-887
E-mail: info@svkatarina.hr
www.svkatarina.hr

